

HC. KOY

1152

۱۰۰
 ۱۰۱
 ۱۰۲
 ۱۰۳
 ۱۰۴
 ۱۰۵
 ۱۰۶
 ۱۰۷
 ۱۰۸
 ۱۰۹
 ۱۱۰
 ۱۱۱
 ۱۱۲
 ۱۱۳
 ۱۱۴
 ۱۱۵
 ۱۱۶
 ۱۱۷
 ۱۱۸
 ۱۱۹
 ۱۲۰
 ۱۲۱
 ۱۲۲
 ۱۲۳
 ۱۲۴
 ۱۲۵
 ۱۲۶
 ۱۲۷
 ۱۲۸
 ۱۲۹
 ۱۳۰
 ۱۳۱
 ۱۳۲
 ۱۳۳
 ۱۳۴
 ۱۳۵
 ۱۳۶
 ۱۳۷
 ۱۳۸
 ۱۳۹
 ۱۴۰
 ۱۴۱
 ۱۴۲
 ۱۴۳
 ۱۴۴
 ۱۴۵
 ۱۴۶
 ۱۴۷
 ۱۴۸
 ۱۴۹
 ۱۵۰
 ۱۵۱
 ۱۵۲
 ۱۵۳
 ۱۵۴
 ۱۵۵
 ۱۵۶
 ۱۵۷
 ۱۵۸
 ۱۵۹
 ۱۶۰
 ۱۶۱
 ۱۶۲
 ۱۶۳
 ۱۶۴
 ۱۶۵
 ۱۶۶
 ۱۶۷
 ۱۶۸
 ۱۶۹
 ۱۷۰
 ۱۷۱
 ۱۷۲
 ۱۷۳
 ۱۷۴
 ۱۷۵
 ۱۷۶
 ۱۷۷
 ۱۷۸
 ۱۷۹
 ۱۸۰
 ۱۸۱
 ۱۸۲
 ۱۸۳
 ۱۸۴
 ۱۸۵
 ۱۸۶
 ۱۸۷
 ۱۸۸
 ۱۸۹
 ۱۹۰
 ۱۹۱
 ۱۹۲
 ۱۹۳
 ۱۹۴
 ۱۹۵
 ۱۹۶
 ۱۹۷
 ۱۹۸
 ۱۹۹
 ۲۰۰

200



ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

11149

٢٥٧

ایات لطیفہ

ایمان لطیف
بشر اول الید کنے کامیاب از برکد
قوم الدن کرانید بغیر کتاب از برکد
اگر هفتد کرکد برکت از برکد

اِذَا مَلَكَ لَمْ يَكُنْ ذَاهِبَةً فَدَعَهُ فَدَوَّلَتْهُ ذَاهِبَةً

کمال اهلنه بر جاهل یا لطف یا عتاب ایتسه
نه از ترغیبی آنک نه اکسیلور کمالند

غزل غریب

کندش دوست بولز دنیا ده انسان آنچه سر
ایله بولدم بوجهائی اولدو کک وقتند بل
کوزلر کدره یاشیرینه قان دو کو قان غلک کسه
طالب اولسک بر شیه کوا حیاجی یوغن وزر الیله
ایلسانه کسیدیمه شود رحالم بنم هر نه اسر سک ویر اول غنی سبحان آنچه سر

بر مکسند طاعون وقتند او بنی مکن اولان مرتبه کل صوفی ایله و سرکه
وسکوت صولر ایله صولانور سوره له ولطه : ااه ام و د و ا و ا

لحمی صاحب المقامات
لا تزد من تحب فی کل شهر غیریوم ولا تزدید علیه
فاخبله الیه اول فی الشهر ثم لا تنظر العیون الیه

کلیه صفتی که کل عالم را
نمی بیند و در میان او

الصبر یورث الفرح والیجالة تورث الیفرح

رباعی
سوک و فاسری نه ضرورت که ای کوکل
سک بلا یباشی احسن اختیار یله
اغدر سک اغله یلی بولک تانده کیم
یا یله یله بد کور شهور اولدو خار یله

رباعی
نیجه دملر که وعد کطف کله
ایلیک کیم نیجه کیم نیجه کیم
کلمه ی هیچ حصو که سلطان
وعده کز عین وعد کیمون

رباعی
یا دنا بی دیدار که محو م ایتیک
همه جالبغک عالمه معلوم ایتیک
بازم حرم حشر که محو م ایتیک
بازم حرم حشر که محو م ایتیک

رباعی
بنی عیب اتمه زاهد سن دخی بد نام عالمیه
بکا میخورد دیر سه سکا اهل دیا دیر لر
فلک نخل امیدم بارده کوسر سه الدامه
جهانده اکراهی عاقل دخت سیمیا دیر لر
مربع لطیف

صفراء لن تنزل الا حزان ساحتها لومشده جرمسته السراء
فی کف ذات جرفی ذی ذکر
لها عجان لوطی و زنت آء
محمد و اشعار
ای دستمال یار بن الن طوف لینی اوب
سبب و طور و خج طعنه اورد غنیمتی اوب
ناکه غبار ابر سه مبارک ضمیرنه
دوش یاغنه بشمع غنک کیکینی اوب



تخمین علوی

آتش حسرت و یانوب سینہ بریان اولدوغم

سایه و شادمانی که غمخواران را از دل و غم

صبح اول جمعه که قاپوکه کردیان اولدوغم

عید اضحای رخک شوقینه قربان اولدوم

هسنگوندد بنمبولنده قریان اولدوغم

کو کلمی بند بلا یہ مبتلا قلد قلم در دیله طاش یصد نوب قدم دو تا قلد قلم

چشم بیمار که کور بجا نیفتاد قلزم صاع اسن اول دیوهر لحظه دعا قلد قلزم

هـ بگویند بنم بولنده قریان اولدوغم

مکیه کاه دهر ایچنده عاشق اواره لر عاشق اواره لرده سینئ صد باره لر

سینه صد یازده شرح لرله یازده لر شرح لرله یازده لر

هـ سنجوندر بنم بولنده قریان اولدوغم

دست غمدن طوقن سنک خط الربا ستم
قوس محند یعن یتیر قضا الربا ستم

چو در شمعند کل بویخه دلال باشم طعنه اغیار ملیه بوافترال باشم

هـ ب س گ چونند سحر یولنده قریب اولدوغم

علوی و الحسنة نک بغری طلقا اولدوغی کوی و ش میدان غده باشی غلط اولدوغی

خانان دن ال حکوب بی جسم و بچا اولدوغی حنجره الله چاک کری یا اولدوغی

هـ بنحو نند بنم بولند قریان اولد و غم

سید حسن علوی

تعالیٰ اللہ ید قدرت نہ دمدہ اور دی بنیادک مذند بلسم آیا آب و خاک و آتش و بادک

نه باغدار باغبانی بسلمشده قد شادك نه صحن دلگشاده جلدر قامت روضه ازادك

افندم سا که نیم دیر لرزیدن ندادد
 بوجوری که او کردند به ظالم کمدار

دختر عرض است بنده ای ملکر حسنک شاهلی لطف الیه

ضیاء مجتهد ولسوا فاف و حاکم ماهی لطفا یله

اجعل مالك ولائاً من قدامك خواف الله

جفا و جوده کاهی قائل و لدق کاهی لطف الیه کرم
کرم قبل صورت و غم غیب الیه بالله لطف ایله

افندم س که کیم دیر لرنه نیر دینسن نندرداک جفای کیمده او کونک به ظالم کهد اوستادک

نه کاروان نسیمید و هوای عنصریاک
نه خلقش فردس خلقی بود کسریاک

نه شمعك شعله سید و نادر خسار عرفناك افندم سكا كم دیر لرنه یودن سپه نه در ادك

نه نه که صوبیدر آب که نه بر طبر اغنیدر خاک که جفایی کیم در او گردنک به ظالم کیم در او ستادک

کیمک تعلیمند و شدک عجب ای غنی لب مظهر جفا فتنی قلدک نور سیده طفل ایکن از بر

زهی از عان و پاک و عقل و اول طبع ناز کتر
سکا و پر مش بود کلو قابلیت صانع اکبر

افندم سکا کیم دهر لر نه پردن نه درادک

بوجوڑی کھدن او کړندک به ظالم کهداوستادک

متره کفداره سن بر مردم غداره بکزد سن
نیمه باش که سر قائلرد و کر خونخواره بکزد سن

کوکا لر قیمة ما هریت عیاره بکزر دل علوی به رحم اتمز و فاسز یاده بکزر

افندم سا که بپیر لرنه پیر سن نه درادک

جفاي كچد او كړنډك به ظالم كچد او ستاد

غز اسحاق تمیم فردی

نیچه بر منظره در پرفنا ایلیه لم جرس ناله ایله دهره جفا ایلیه لم

د مہر عزم رہ دار بقا ایلم

دوره لحم قولمه عمه وفا اليليم

سراغیاره قضا در دیوار روزی قلا تن بیمار مد عشق که شفا دوزی قلا

بزم وصلکده بکا ذوق و صفار و زی قلا سن جفاکاره خدامهرو فار و زی قلا

كله بونته صدقيه دعا ايليه

کوردها سن صنمک جام لب عنا بن کورمیلدن ایو ایکی ای اولدی قشکد عرابن

مجلس عشقه دوشوب است شراب نان اولی کن وقت غریبی قضا الیه لم

اولی کہ وقت نمازی قضا الیلم سجده گاہ ایدہ مدغم کعبہ قصرک باب

فکر زلفکله نیچه قاتمن چیم ایدله
 اشک رخساره مانند زرو سیم ایدله
 هجر یله جان ویرور زدیو نیچه سیم ایدله
 کل بکم کل دل و جان نقدنی تسلیم ایدله
 اولدن بورجری سکا ادا ایلیم
 چکلور مایه ده هم سرور و دولت
 اچیلور طولور کوری فوری او شاه کرمک
 قل تی سولدی کسه دمنده نغمه
 کمر بفر نغمه پایانی وار خوب غمک
 جمله عشق اهلنه اسحاق صلا ایلیم

تخیس علوی چلی

بر مراد ایتدی فلک کر چه دل ناکامی
 صوندی امانیده یز زهر یله پریر جامی
 ایردی جان قولقنه بیک عدم پیغامی
 اه کیم کلدی مدد غصه غم و پیغامی
 نجب تیز کچر ذوق و سرور ایامی
 اولدن نصف نهاری ایریشور اخشامی
 نیچه لر عالم عقبا به روان اولقده
 نیچر حر صله سلطان جهان اولقده
 قوت و خیل و خشم حمله یلان اولقده
 ساعت عمر ایسه هر دم کز ران اولقده
 نجب کچر ذوق ایامی
 اولدن نهاری ایریشور اخشامی
 یادی اغیارله کوردم غمک کجی کونم
 خلق عید ایتدی بنم مائله کجی کونم
 سیر طعنه اولوب ورهله کجی کونم
 شب غمه الم عالم ایل کجی کونم

ایضا

ذوق و صلیته ایکن ایردی فراق فانی
 دم فرقه قضا ایدله مدک مافانی
 کجی محنته کچر ک غمله اوقانی
 روز مر ایلدی تیره شب غم ظلماتی
 ایضا

الصبر من الله والعون من الله فتوکل علیه کفایک

جان و ربوب علوی کی کرای الحق مرده تنم
 طویلحق شیوه احباب یله یز الحزنم
 یازله لک سنگ مرار مده بویانی بنم
 بکا نلقین ایدیکجا اوقیه لر بو سخنم
 نجب تیز کچر ذوق و سرور ایامی
 اولدن نصف نهاری ایریشور اخشامی
 تخیس عیسی

کر چه بر حبه به یوقدر بیلور ز قدر تنم
 مفلس باده یوز اما یوجه در همتنم
 صابحی کادر لر جوق اولد غنچون سبلمنم
 نوله کربوغیه مسجدده بزم رغبتنم
 کله منجانه به صوفی کوره سن رغبتنم
 زین ایدوب کولدر یله بزم کی ای شایمان
 لعل با یوکی کورب مجلس خاصکده عیان
 او یکلدن لب جان بخشکده ای روح روان
 کجی جام میبله دونه دونه صحبتنم
 مسجد و صومعه وار مغله بز نوله وز
 واعظ افسانه سن ایشتمکله بز نوله وز
 کون یوز کسنه نیچه بر بر کوشه صوله وز
 او مرز نور جمالکله مشرف اوله وز
 کعبه کو یکدر چونکه بزم نیتنم
 کجی لر صبحه دکن مجلس مستان ایدور
 مست و لایققل اولوب ذوق فراوان ایدور
 جانی اسرار لب یار یله حیران ایدور
 می کی جوشه کلوب بی کی افغان ایدور
 نیندیکن کجی بزم بلدی کیفیتنم
 بو عیسی و شر ایدوب خانه هجرانی مقام
 یقلم ایش غشقیله درونی هر شام
 تر اریوب جان از یلور ایسی یار تمام
 خدمتکده یینه لک ایش شو کله مدام
 شمع یوز یا نفع ایش چونکه بزم صنعتنم

غزل سلیمی نجفی

ای حال که بر توی انوار صبح لعل زل بر تر اول منزل که خورشید انور در محل
سند کوی ترش کمال صنعی اوستاد ازل قدش اظهار ایدوب حق حصره عز وجل
حله خوابان ایچره جانانی قلمش بی بدل
ایشیک افتاده سی کمر گداه منیر بنجه خورشید عالم تاب حسک دستگیر
هر کدای استانک بر شه صاحب بر مصر دکه شاه اولور یوزر کورن اولمز
حنی یوسف دن اعلا ای کوزل لردن کوزل
عاشقه یاد لک جام شراب دلکشان جان اول لعل مصفا در می بزم صفا
روح بخش اولش مسحاوش اول لعل جان لعل می کونک کوروب جان ویرمید کدش
بس مکرار دم دکل عقلنده وارد ریاخل
حلقه زلف سیاه کدای صبحی مسکین ختن لعل شیدین خطک در دیر لار باب سخن
کهدر اول رخساره کلکونده سند کچن حسنی بدم کورن ای حسره شیرین دهن
عشقکه فرهاد اولوب کویکده جان ویرمید محل
قد که خلعت بچلدر حسن خیاط قضا کوی کبی یافدک جهانی ای مه زین قبا
چاک ایدیدر کچه که صبرم کربانی شما دامنگردن قویم جور یله صند دلیرا
اول اولاجواش دکل یاقه طوخیه نا اخل
بافیا کوی خرابات بشیم قلدو غم بزم عشق شمع اهلله مزین قلدو غم
سر نوشتم حالدر آفاقه روشن قلدو ای سلیمی ابروش چشم وزره مسکن قلدو غم
آکنه عشقیله یازیلن یازیلورت ازل

سا بیلده بیدر اولور یلدا بیلدا کچه کس بیدر
بوغجب حکمتدر بر آید ایکی یلدا

اذاعزت فتوکل علی الله

غزل مقالی نجفی زهنی

قصر وجود ادمی که جان اچرقیر بر تاب خانه در که الی مهمان اچرقیر
صندوق عمری خاننی دوران اچرقیر دلخانه سن غم رخ جانان اچرقیر
خلوت سرای خاننی سلطان اچرقیر خلوت سرای خاننی سلطان اچرقیر
دیر لکه درج لعلند درج ایدی کردکار هر دانه سی سرای بنا کوش شهر بار
صراف جوهری کبی ای شوخ و شیوه کار سیرایتدر برایکی ذری لولوی شهوار
شهر لری بی ناز یله
لعل لیک که حقه مر جان اچرقیر
صالندو غنجه اوستند اول یار جاشکار منقار غله سینه صد چاک اولور فکار
سر بنجه بلده کویک نوله اولسه یار شهر لری بی ناز یله شاهین زلف یار
دل مر غنک شکارینه هر آن اچرقیر
بخت سرای کویک واردم چوبن کدا کوردم رقیب النده دو تر ماروش عصا
لایقی داخل حرم اولق اونا سرا در بانک اولمش ای صند اغیار بدلقا
حیف که باب جنتی شیطان اچرقیر
زهنی رواج ویره کی نظم فاضل جان ویر اولدی جوهر یار شعر شاعر
کسر جواهر له زیان ابردی تاجر نظم مقالی قومدی رغبت جواهر
صراف دهر بر قوری دکان اچرقیر

اذا توجهت الى الله بالصدق فالله مامن

عاقلا اولان كمسه كلر عالم كنچي فنا بس نسبه بتميه اورتي دوشك بر بوريا
خسر ونظم جهان اراد بيشد عهديا عشق ايجنده كنچ لايفني ديلر سكر فوريا
هر نيه اوله قناعتايله استغنا كوزت

تسديس متراني

هر خچر نيزن غشواو فلسه بر دم نايي كه اهنگايد رز در ديله هوي وهايي
د فكي سینه دوكر سكر نوله اي مولايي چقر ز دايژه دن كرجا اولوب رسوايي
حمد سه كه بولوب مرتبه اعلايي بكار ز خاك در حضرت مولانايي
شكر من حقه بود و پردي بزه ادراكي الميز عيتمزه هر دني خاشاكي
طور من عالي در كوز لر ز اما خاكي كود كي مكر ايدنسك يريدر افلاكي
حمد سه كه بولوب مرتبه اعلايي

بكار ز خاك در حضرت مولانايي

نوله تجر بيا ولوبن ترك مناع ايلرسك شوقله ذره كي طكمي سماع ايلرسك
خواجه دهر بليه هر دمه نزع ايلرسك پزي عيب ايلكر ز هده وداع ايلرسك
حمد سه كه بولوب مرتبه اعلايي

بكار ز خاك در حضرت مولانايي

زاهد اجانزه طعنه چفق چقمه بقمه عصيانزه نار جهنم ياقمه
يوز بحر قاره سني با شمر ف يتر ققمه همك كي بزه طور مدد الحق بقمه

حمد سه كه بولوب مرتبه اعلايي

بكار ز خاك در حضرت مولانايي

بر بولك واله واشفته وشيد ايلرز طور ميوب دورايد رز عالمي مولاي ايلرز
ابي وقتن بزي سن صمكه فردي ايلرز اي ترابي سوره رز خاكنه يوز يا ايلرز

انص

نخمس امری

عبي عمرم بنغ اول نركس بياره فدا ميمي هم دائره نقش رخی بياره فدا
راهما اولسون اوكان ابروي دلداره فدا دال ولام دل ايكي طره طراره فدا
ميم مهر ك دهنينه نوله قور سه بر مق هاسي كي دلبوب كوز كوز اوليدردل چق
صانچدي راسي داخي بغر بيه بر اكري بچق دال ولام دل ايكي طره طراره فدا
هاي همك بيناكي كوزيله بقدي اكا جيمي بيلومه كمر بغلدي نقطه بل اكا
راسي هراي قشني يا اولدي قد دوتا دال ولام دل ايكي طره طراره فدا
نون نازك بني يا فاشكه همتا قلدي الفی دود دل عرعر بالا قلدي
نقطه سي داغ قودي راسي قدم رافلدي دال ولام دل ايكي طره طراره فدا
الفامري سكر قائمه دلجو كه فدا ميمي نقش فلكه يا وري ابرو كه فدا
ايكي نقطه قلو را و له ايكي هندو كه فدا دال ولام دل طره طراره فدا

غزل فودی نهمین عهدي

بوجهانك قال قيلين اي كوكل غوغا كوزت اشبو كزرت عالمند قل حذر تنها كوزت
هم او ز كه ذره ناچيز دن اديا كوزت كند و مقدار كدن اي دل هر كسي اعلى كوزت
ذره مهر منور قطره دريا كوزت

كل بو فاني عالمه قفل فرغتله نظر هرنه شينه ناظر اولسك قيل فراستله نظر
ياك باز اول هيچ كسه قلمه هاشتله نظر عاقل سكر كمسيه ياتمه حقار تله نظر

صرجه كوه بيل اي دل سرچيه عنقا كوزت

كسب ايدوب عالمه چمد معرفت قيل اي كوكل دوش ديار عشقه ترك مملكت قيل اي كوكل
قنده كه كور سكر كوز بونه مرحمت قيل اي كوكل مسك سكر سعي ايله كوي مكنه قيل اي كوكل
مرتبه افلا كدن بيك مرتبه بالا كوزت

اينمكل اديا نظر هر شخصه نادان اكلوب قيل نظر هر ناتوانه دهر سلطان اكلوب
كندوزك حور و حقير و خاكه يكسا اكلوب مرد ايسك مردانه بق موره سليمان اكلوب
عارفيسك هر كدي ناكس دارا كوزت

تدیس ثانی

آینه آه دل عشاقی شمایله حذر سرکوبده کورب ایتمه شتابله کدر
نوار اول قوم کداطفکده و شسته مظهر ترک تجربه برز مشرف صافی دلال
ایتمه درویش عبا پوشه حقارتله نظر اوده حالجه فنا ملکتنک شاه کچر

بواشقد بوقلند دیمه بو حیدر در کیم مولوی خلقک کیم جعفر در
کشتی خانقهنک کیمی خاک در در هر بری کسوه چکر قفر فنا سرور در
ایتمه درویش عبا پوشه حقارتله نظر
اوده حالجه فنا ملکتنک شاه کچر

صنمه ماتم زده درویش لریکم حرم در خوشناس اهل دل عارف لایله همد
حرم وحدت بیکانه دکل محرم در کیم حضرت منلا کیم ادهم در

طعن و ظن ایلمه درویش ندیوشلره حالت جذبه عشقبیل اومده یوشلره
منکره قومیدیلر سوز لرینی کوشلره کما اولاشدی نفسیه و غری خاموشلره

قلمه ارباب خراباندر استنکافی خرقه سی کرچه می آلوده و قلبی صافی
وارد اول طایفه نکر خالی دکل اشراقی کیمی بهلول زمانه کیمی شر حافی

ایدوب احسانله شرمند کداطایفه سوز ظن ایتمه کورب اهل فنا طایفه س
قلمه تعیین برهته بدلاطایفه سهدم و مونسک ایله فقر طایفه س

صالسه ثانی بریدر باشنه کیمنه شالی تکیه عشقک اولدی صوبینوب ابدالی
قلمه لطف ایتمه در ای شاگرم اهلالی حقسه دروازنه کوندر و قیو کد خالی

کل امر لیس فیہ رضا فاجتنبه

تدیس علوی چلبی

قل نظر جانله ای کشور حسنک شاه کاه جور ایلیسک باری اسرکه کاهی
قومه شهناره فرقتده دل کمر اهی ایر مسون چرخه دیلر سکا و غریبکاهی
بزمه کل بو کیمجه ای عالم حسنک ماهی

یوحسنه یردن کوکده دکن انجنور زواللهی
ظلمت فرقت صالمه دل نالانغری هر دم ایر کورمه مدد کوکله افغانغری
مرحمت قلمز اسیک باری کل جانغری عرض حسن ایت کوزلم شمع شبستانغری

کوز بایشن بنم محبتده شراب ایلیلم ناله واهی او مجلسده رباب ایلیلم
جکری انش شوقیله کباب ایلیلم می لعلکله دل مستی خراب ایلیلم

شب غمده شوقدر در دیله ایلمشور یرلری کوکلی هب دود سیاه ایلمشور
کرچه جان نقدی یولکده تباہ ایلمشور نظرک یوق بزه بلسک نه کنه ایلمشور

شمس عالم کیمی کون یوزکی پنهان اندک رعد و شرایشی فریادله افغان اندک
اغلب کوزلر و مکر یاشنی باران اندک نجه کوندر بنی هجرانله کریان اندک

غیر یلرله نجه برجام می نوش ایدن جرعه وش خاکه صلوب علوی بهوش ایدن
نجه بر قوم حسود کسوز بنی کوش ایدن نجه بر ایلدوکل عهدی فراموش ایدن

بزمه کل بو کیمجه ای عالم حسنک ماهی
یوحسنه یردن کوکده دکن انجنور زواللهی



آنکه هذا الامر من خیر لک

قصه نابی

چند رونق از هارینک الوانمیدر
برایدن کلثنی بوی کلیمی با نمیدر
خاردنی عجب بلبل زارک المی
اغلدن یوحسه بنه غنچه خندا نمیدر
می شبی عجب ترکستانه آیدن
کلدرن کلری بلبلرک افغانمیدر
سببک کلثنی باد صبا می داغیدن
کبکی آواره آیدن لاله نعمانمیدر
چنگ تاب و تب غمده اما نینه سبب
سایه معدلت سر و خراما نمیدر
فیض حق حضرت صدرنا طوی حالا
فضل و عرفان و هنر و ورد کلستانمیدر
نکبت لطیفمیدر باد صبا می کاشن
چشم جود و گرمی ترکستانمیدر
رفت هم تنگ بنده سی سر و آلا
غنچه کلیمی عجب ظاهر اولاد کلشنده
کوثر جود ینک اول لوله مرجانمیدر
خلعت فاخره فضل و کمالند یا خود
شکل غنچه کورین ترکمه عرفانمیدر
اثر کلکنه وابسته نظام عالم
قلم ماسطه روی جهانمیدر
عدل و داد و کرم و حفظی اویاغ فضلک
رونق سلطنتک دولنگ ارکانمیدر
در فضیلتی نظم آمده مسعود اولش
برای وانی عجب بریده شیر و انیمیدر
در که فضل و کمالند او شاهنرک
ابن حاجبله عطا چاکر در بانمیدر
فضلک بحر محیطنده سنا و رک آیدن
برسی ای بنیخیم و بری برهانمیدر
کشت زار هنر و فضل و کمالند عجب
خوشه چنانی عصا مبله فرستانمیدر
ورد کلثنی و برن عالمه زیب و رونق
یوحسه کلیمخ در ساحه ابوانمیدر
لاله می روشن آیدن کلشنی هر شب یوحسه
مشعل افروز در قصر فلک انیمیدر
چمن اوزره دو کلن برک سمنی یا خود
اثر فضله دست درم افشانمیدر
سو بلندن شاعری طوطی کبی هنگام غزل
سکر لطیفی آینه احسانمیدر

عاشق و حور و جفا و خولیک شایانمیدر
یوحسه ناز و ستم و جور و کینه کسانمیدر
کارشکل جوق اولود راه چندانمیدر
نکره لیل شفق سیرا ساسانمیدر

سندیس قوری

تکری هر شخصه تنای دل و جان ویره
کافره اسلام و اهل دینه ایمان ویره
شیخه صوفیه جنان و حور و رضوان ویره
مالکه ملکن غریبه کنج ویران ویره
استرین حق خسته دل عشا و جانان ویره
اوهرین دردین و برن الله در مان ویره
خوش کلور در محبت با که صحت استم
زلنه انجتم اقبال و دولت استم
قانع فقره رواج و قدر رفعت استم
رغبتم قالمادی دنیا به سعادت استم
واقع بر کجه کوردم که قیاسک باز
ایلیوب سوزیله دیدی تا ابد ایدوب نیاز
طیرا غه او رمش بوزین اظهار ایدوب سوز و کداز
استم حق خسته دل عشا و جانان ویره
ایض
چون بنی چرخ ایندی شیرین دهانند جدا
باشم الوب طاغدد و شدم کوهکن و ش
ناکمان کورد مکه ایدی بیدم خضر خدا
همت ایت دیدم دیدی کمال فالدر ایدوب دعا
ایض
درد و هجران قوری سوز کلواندی خسته حال
کیم کلوب کورد کده احوال طیب خوش
طوبدی نبض کوردیکم کما علاج اتمک محال
حقه تفویض اندی حال دید اول صاحب
استرین حق خسته دل عشا و جانان ویره
اوهرین دردین و برن الله در مان ویره
قدم بوسوزی تحریر دکلایه یه تقریر
بود را زلی تبیر تدبیری بوزر تقدیر
اکله سوز می مؤمن هر اینه دعه کلن
حق و بر میجک مسکین تدبیری بوزر تقدیر
سوز دیمه فلا نکلر حکمت چو خدا نکلر
قدرت براد نکلر تدبیری بوزر تقدیر
قول فضلا حقلا انا غیر احمقدر
والله محقدر تدبیری بوزر تقدیر

منغ ایدریاری وفادان اول قاره یوزلی رقیب
 فلک اهل دله هر سیرمه ده گرمی
 مجلس کله هزار رک دی طور مر سب و روز
 بنظر کسب ستم د خیمه کشای معنی
 زبرد ستمه کیمت قلم ضبط اولماز
 عجا جوهر تیغ سخنم و صفر ابدن
 کوه شرف و در نظم کما آب شمدی
 هر کورن حسن ادا بی در نظر نظمی دیر
 کلی کشنده نوا بی خامه می آجان
 قالب مرده الفاظه و پر تاز حیات
 فر سر کله قد حله عنان کوس ترمه
 ناکه هر سال اوله عالمده بو مجت چمنک
 دایما باغ حیات و چمن دولتشک
 فیض حق لطف خدا یار و نکم با نمید
 تخت و سی

او برینک عجا اول قاره شیطان نمید
 برد لمانی ایچون جور فرا و انمید
 بزمنک نالی کبی اولده و ثنا خوانمید
 دیر کورن جنبه عصرک بونیا نمید
 بلزم را کبی فردوسی خاقانمید
 فیضی هندی یا خود جوی کرمانمید
 طالبی عرفی یا میر صفاها نمید
 شمدی دهرک بو نظام حساسانمید
 یو خسه مرغ چمنک نغمه الحانمید
 نفسم نظم کعبه روحمید جانمید
 لانی ترک ایلده دعا محفل میدا نمید
 غنچه قند یلمی کل شمع شبستانمید
 دایما باغ حیات و چمن دولتشک
 فیض حق لطف خدا یار و نکم با نمید

خاغانی ترک ایدوب بوجم ویرانه کی
 ترک جمیت ایدوب عقل پریشان کی
 برافندم وار ایکن عالمده سلطان کی
 یاره یاره ایلشکن سینه می تیغ الم
 شویله بلکم دین و ایمانم حقیق ای صنم
 کاشاها اوله کی پر عاشق سوا بی
 برکدایم خاکه صایحه ملک دارایی بن
 برافندم وار ایکن عالمده سلطان کی

چشمه جاندن یو یوبال چشم کوی باغ کی
 باشم کوب قنده وارم اه واقفانه کی
 چشمه جاندن یو یوبال چشم کوی باغ کی
 باشم کوب قنده وارم اه واقفانه کی

جانمده کار ایلشکن زخم شمشیر ستم
 جمله عالم دلبر اولسه غیره میل الم
 قول ایدلدن استانکده دل نشیدایی بن
 نلرم مال و منال و منصب دنیا بی بن
 جانمده کار ایلشکن زخم شمشیر ستم

تخت و سی
 خلق ایلدک عالمی خلاف دولدن
 اینشن نه نصیبی حزن و غم و حزن
 السند عبود دلبالد جان بر خزن
 مهر و فاسد بی نیم زماندن

درد و بلا به کلام افندی جهانیه
 دل طوشتی بو عالم فایده مسکنی
 ویردی فنا به عشقه دوشق جانیه
 صانه وصاله طالب اولم دلبرانی
 جور و جفا کی چمنک سودی کوی

بریکه جور دور زمان ستیغ کار
 بریکه ستم طعنه اغیار نا بکار
 بریکه عشق یار لیل زار و بیقرار
 کار ایتدی جان به بیکدن وقت نکار

درد و بلا به کلام افندی جهانیه
 بیل شوری نه کمالی نولو کلان
 عشق طیشور دوزم کاه اعلم کاه
 حیف دوشلور بللدم کاه اعلم کاه

تخت و سی
 رانجه خنده و لعلی خیز فزود
 عمر نه ایندی دل سودا زده خضود
 هیچ الم صفا دینیک خاطر خطور
 دار فناء کوی کیمت کینه

اولسه ایدی بی نوله زار دلفکار
 عجبی حریفه خفاه پر شار
 رنجیک اولشم ستم اولسه صدفار
 جور و جفا کیچون بیرا دلدی انزار

نخل خیالی تخمیس
 سرخسختنه بو کون اول کوی بیکار
 خستیم بی تاب و طاقت فاشتم
 بی نهایت غم صورمک اول کلر خسار

درد و بلا به کلام افندی جهانیه
 بیل شوری نه کمالی نولو کلان
 عشق طیشور دوزم کاه اعلم کاه
 حیف دوشلور بللدم کاه اعلم کاه

او برینک عجا اول قاره شیطان نمید
 برد لمانی ایچون جور فرا و انمید
 بزمنک نالی کبی اولده و ثنا خوانمید
 دیر کورن جنبه عصرک بونیا نمید
 بلزم را کبی فردوسی خاقانمید
 فیضی هندی یا خود جوی کرمانمید
 طالبی عرفی یا میر صفاها نمید
 شمدی دهرک بو نظام حساسانمید
 یو خسه مرغ چمنک نغمه الحانمید
 نفسم نظم کعبه روحمید جانمید
 لانی ترک ایلده دعا محفل میدا نمید
 غنچه قند یلمی کل شمع شبستانمید
 دایما باغ حیات و چمن دولتشک
 فیض حق لطف خدا یار و نکم با نمید

بسم الله الرحمن الرحيم
حيي صمد له كف كاف
لاخفي الاطاف بحق طه
وفان وحق سورة الاحقاف
بخنا ما نخاف

شرف بد
ای دیو فاکند جانانم کو کلمی
واری کو صحرای کجایم کو کلمی
کاش ای غنچه خندانم کو کلمی
خاصل بر آفت دوزانم کو کلمی
تو هم حصار ای افغانم کو کلمی
کو کلمی
کرد و کلم فلان اصلا
عشق دیوانه بود و کلمی
حق می بیند و کلمی
غم و کلم و کلم اول و کلم
سالمی و کلم و کلم اول و کلم
بد و کلمی و کلمی
سین و کلمی و کلمی
نیم اول و کلمی و کلمی
بر شو و کلمی و کلمی
بکار نمی آید و کلمی
حمد لله بر مهربانی و کلمی
بر او کلمه در دشت و کلمی
اهل دره و کلمی

غزل عشق تجویز می
شرفی یروینک زمره اسنانله در
مقنن افسرده لوک زنده لاله قانله در
عاشق خسته دلک صحتی جانانله در
ای شه ملک ملاحت مدبر نه طاق مهر رخسار کله ایله جه اشراق
کوشن دل ولولع عشقه طولک افان عرض حسن ایله شاکونیکه کلد عشاق
یاد شاهک و شیوکی دیوانله در
دختر و قهر بله جفا غصه و اندوه غم یار غار اولدی یا ندره کیده مزلور دم
دخی پیوسته اولوب انزه جوریکه تم همدم اولسه نولادرد و بلا محنت و غم
عالمک عشرتی جمعیت یار انله در
نیجه برقر شوک ال بغلیه لر شارلک
سرویکله قر سقویا فتاده لرک
تکیه نک شنگلی قر بانله مهمان ایله در
عزیمه عاقلسک دینه دهیج اولمده مضب و جاجی هوار صان اولمده
قوری غوغاد را کلم طنطنه سی یلمته کچ غده صناعتی تنها صائم
دل سوزانله در دیده کربانله در
من بی عشقه دیمشده عشاق
شعر خوانواتش از اوجاق
نیم اول و کلمی و کلمی
بر شو و کلمی و کلمی
بکار نمی آید و کلمی
حمد لله بر مهربانی و کلمی
بر او کلمه در دشت و کلمی
اهل دره و کلمی

منطقه
ندرد دل مستانه فرشتهی دیباغی
منجانه ده بکنار که کوی یکدی ایباغی
عصر صفایوب دختر ز محسبند
خو کوسه سینه سینه ایکن ای فیباغی
خان اغچه کلدی هور لعل لیکله
داد ای نه خوابان نیمه بر باده سیباغی
ناب تب هج آنکی کلام کجایم
شمعک آریوب افدی کوزنلک ایباغی
دلله صوو و فرغانه شعله کجایم
بروانه عشق کجایاندا و شنگل کجایم
ای بلبل خوبر کوز کوشه کجایم
اما کلام او تم کلامه کجایم
هفت اومار ز یاد صبا نک نفسند
شوق آتشک منطقه یا سونیکه اوجاغی

ایام و یاده فانه خیر حافظا و هو ارحم الراحمین آیه کریمه سنه اشتغال باذن الله
 الملك المنع ال عابته نافعه و د اخي سلام قولا من ربي الرحيم آیتي كونه يكره
 مكر كرم او فسه باذن الله و باذن امين اوله نقل من شرح الكبداني للامام البحاي
 امام شافعي بن رضي الله لدفع الطاعون بقر هذا الدعاء كل يوم
 عنه دن نقل اول نور كره بالطيف لم يرزل الطف بنا فيما نزل
 بر كسده به غم وهم و هم غم انت القوي نجيا
 اولاشسه هر كوز او بخودن عن قهرك يوم الحلل
 او ياند قد دورت كره و بالحق انزلناه
 و بالحق نزل ديه انتهي غزل

كوشايت پيام لعل و دهن سويلم سكا • بندن ايشت بوران كز سويلم سكا
 دندان مصر حسني كور اول فتاده سي • يوسف لك ايتكه جان و دهن سويلم سكا
 باروي نانه طوبينان ابلن اشر • او حصن حسني بدن سويلم سكا
 انطاق حق دكله ندر مدح روي يار • و صاف اولوب او حسني سخن سويلم سكا
 داهم مذاق ياده به يوق دريك قورم • نه بيلر سني آبي نه بن سويلم سكا
 مدح ايتديكم قدر او مزي بيل و حيد • جعفر سه الله كاله عجا سويلم سكا

لنا في حرم
 كندى ارباب شيبه ابتدي فر و ماه ظهور
 طوند غنجان كناهيه بين غفوق
 الدبر

سعادتك في سبرك والي ما توصيت

هذه جنة الاسماء

الله اكبر	بسم الله الرحمن الرحيم	فردحي قيوم حكم عدل قدوس
١٠	١٩	١٩
او من كان مينا فاحييناه	صلوات شريفة	بواسمه جنة الاسماء ديور
١٩	٣	

اوقات خمسه ده بويله ترتيب او ذره اوقته غفلت اولميه غايت مجر بدر غم و كل

بيند طاهره كبريا اول كسبي بويك باغشك اغريبي و ارد بيل افندي
 اشبويلك بوز قرف دورن سنه سي ماه محرم الحرامك يكره التنجي كوني
 فبه سعي تحت ديواني و رفتن مواجب عسكري و بيلوب بعد عرضته
 كبريلوب وزير اعظم حضرت ابراهيم ياشا اعلو فر ايجن بر سر آخرفت
 فآخر ستمور ثور كيو بوزم دغى ابتدا عرضته كبري نكرم او كوزده اولمغري
 بالذات و زارت خلعتني دغى لله الحمد او كوزده طرف سلطنت عليه دن جنت ايلدي
 مكرم اولدو عزنا بخدر كرم صدير اعظم حضرت ابراهيم ياشا اعلو فر ايجن
 بر او بوب بعد خشنوع ايله مقام عبوديتيه فاغ و بعد قرائت التلخيص
 وزير اعظم دها و ك جلفقه محتاجيد و كبري ابراهيم ياشا اعلو فر ايجن
 بزورن د ياده امتبلا د اشو ككوياد شاهن بن مبارك ايقلي بن او بوب بوز سوزدي

في ٢٤ ١١٤٤
 برهم صلي

مفرد لخص
 خلقه خلقه ذلف عنه قاضي كل وقت اوده
 سيرايدنلر ديدى ان دوز ديوار كلز اوده

قصيده
 راحت جان استر بسكه هر سحر قرآنه باق
 بخت دولت تاج و غرت عمر سرمد دینه
 بولد اش اول سود بر بسكه قبر كم ايجره دایما
 روز محشر اول حق حقان رجاء البری
 دیر بسكه كم خدا ایله تكلم ایده ساین
 كور ممب این امر و نهی سكا جمله بلدر
 كرد دیر سكا اوله هر دم كوزك نورین زیاد
 كرد دیر سكا قبره ايجره هج ملا قالمیه
 افضل اولد كی كلام الله یوزنك اوقنه
 دیر بسكه كم سنك هر در كدر مانا
 جمله مقصودك میسر اوله دیر سكا مولاد
 اچ كوزك غفلتدن اویان هر سحر قرآنه باق

بیك یوز فرق اوج سنه سی ماه شوال مكرمك اونا و جنی خیش
 شوكلو باد شاهزاده روی زمین سلطه محمود خان دام
 ایا عمر و دلنه حضرت ناری نری قیتم تشیلین لك اول عقامر عظمایله
 و زارت ايجون ساعنا و حیده ایلین و كل مطلق اولان اعقل الوزیر
 و مدبر العفله اولان شجاعتلوز و زراعظم ابراهیم یاشا حضرت ناری
 شهور و تارنگی الباس ایلله جمل الخ نبور و قوری تار بخدر

الفح فربب يكون انشا الله

روي عن علي كرم الله وجهه انه قال من قال في كل صباح ومساء هذه
 السبع الايات من القرآن العظيم لم يصبه شيء ولو نزل من السماء النار والحجارة
 وهي **قل ان بصيرنا الاما كتب الله لنا هو مولا نا وعلى الله فليتوكل المؤمنون وان**
يرد الله بضر فلا كاشف له الا هو وان يردك بخير فلا راد لفضل بصيرك
من يشاء من عباده وهو الغفور الرحيم وما من دابة في الارض الا على الله
توكلنا ويعلم مستمرها ومستودعها كل في كتاب مبين **اني توكلت على الله**
زوني وربكم ما من دابة الا هو اخذ بناصيتها ان ربي على صراط مستقيم وكاي
من دابة لا تحمل ردها الله يرزقها وابطاكم وهو السميع العليم ما يفتح الله
للناس من حنة فلا محسك لها وما يحسك فلا يرسل له من بعده وهو
العزیز الحكيم ولئن سئلتم من خلق السماوات والارض ليقولن الله قل
 افرايم ما تدعون من دون الله ان ارادني الله بضر هل هو كاشفات صرة
 اوارادني برحمة هل هن محسكات رحمة قل حسبني الله عليه يتوكل المتوكلون

المُرسلون من الأنبياء صلوات الله تعالى عليهم أجمعين
ثلاثة رسول وثلاثة عشر رسولاً خاصة من جنس
العرب خمسة اسمعيل وصالح وشعيب وهود وعمر
صلى الله عليهم أجمعين **رابع** من

ای فخر رسالت که صلاة ایلین الیت مرآت دلنده کورینور انار شفاعت

بزرگوار که کلدی فدیکر منافع مقصودی یویم اوله سیز او ار شفاعت
عت

عن ثابت النباتي عن انس قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ان الله تعالى وكل بعبد ملكين يكتبان عليه
فاذا امات قال ابارت وقضت عبدك فلانا قال ابن قال سمعت ابي علقمة من مالا نكتي تعبدوني وارضى علقمة
من خلقي يطيعونني اذهب الي قبر عدي فسمعا وكبراني وهلا لاني واكتب اذ لك في حناتي عبدك

اليوم القيمة من تفسير وسيط في سورة ق
ولو قال الرجل صالح وجهك عندي مثل

بر کسند وقت و باره سورج جتنی اوقسه وجه الخنزیر بخاف علیه الکفر قنای علی علیه

ووالسما والطارق سور سين اوقسه بکیر آدی ایلمی راسم اولدی باغفران

بَارِئُ خَدَا اِنَّا اللّٰهَ اَمِيْنٌ وَّلَوْ رَحِمَةً
وَمَا نَبَارِئُ قَيْلٍ مَا رَسُوْهُ

والغاديان في سبيل سبيلهم افقونه

صویرک او فرشته اول صوابله الی
در اذن الله تعالی

...

لا تخفان ابطاله الخديفه وان الله

قال الشاعر

قال الشاعر
كل داء دواء يستطب به
الاحقاد اعيت من يد اوتها
والحق مذموم قال رسول الله عليه السلام
الاحق باغض الخلق الى الله تعالى
اذ احرمة اعز الاشياء عليه وهو العقل
ويستدل على صفة الاحق من حيث الصورة
بطول اللحية لان مخزجها من الدماغ
فمن افرط طول لحيته قل دماغه ومن قل دماغه قل عقله ومن قل عقله
فهو احمق من مستطرف قال رسطا ليس الموت مع الصدق خيرا
من الحياة مع الكذب وقال الاصمعي قلت للكذاب اصدفت قط
ال لولا اني اصدفت في هذا اقلتك لك الا قال عمر الخطاب امير المؤمنين
في الله عنه عليك بالصدوق وان قتلك من مستطرف

رَفِي الْمَدْعَةِ عَلَيْكَ بِالصَّدَقَاتِ
 واقطاع
 بِيَكْ بَوْنِ قَرَأَ الْيَكِي مَحْرَمُ الْحَرَامِ أَتَبَدَأُ كَوْنِي كَمَا جَهَادُ شَيْئِهِ كَوْنِي أَيْرَى سَاعَتَنَا وَفِي أَيْكِدْ
 مَعَاذَ اللَّهِ تَعَالَى لَا أَطْلُقُ طُشْرًا سَنَدًا بَرْمَنَا وَمَعَاذَهُ سَنَدًا بِرَجَبٍ عَظِيمٍ ظَوْرًا لِيُؤْجِ دُونَ
 بِشِ قَوْلِ أَوَّلِي بِرَأْوِي فَرَقِي وَسَنَدَهُ وَأَرْبَ وَرَأْوِي أَيْوَانِ ضَارِي قِيُوسَنَدَهُ وَأَرْبَ تَكْرِ سِرَافِي
 سَمْتَلَرِي وَأَطْرَافَتِنِ بِنَارِقِ أَدْرَمَدَ قِيُوسَنَدَهُ كِي مَهْرَمَاهُ جَامِعَتُهُ وَأَرْبَ وَغَيْرِي
 أَوْجِي دَعِي عَلِي يَا شَاهُ جَارِ شَوْسَنَدَنِ فَتَحِيَّةُ جَامِعَتِنِ لَوْ كَوْنِي لَوْ وَأَرْبَ يَا ذَاكَ اللَّهُ مَنَافِعُ
 أَوَّلِي وَرَأْوِي سَلَامًا سَلَامَةً جَقُونَ سَنَاتِنِ زَنْجَرِي قِيُونِ كَنَزِ جَقُونَ سَنَاتِنِ
 الَّتِي آتِي جَشْمَتِنِ سَنَدَهُ يَا ذَاكَ اللَّهُ تَعَالَى كُنْدِي كُنْدِي دَفْعَ أَوَّلِي وَفَتَرِ حَكَمِ يَا غَمَّ سِي يَكْرِي
 دُونَ سَاعَتِهِ يَا نَوْبَ كَوْنِ أَوَّلِ شَدَرِ

مفرد
غم دکل حمت ابدیم بار ایچون اغیار بن
بیراییم باشم اوستقده کل ایچون خار بن
رباعی
یار منار و کرک راسینه بکونر هلال
ماه نابان بوجه بلور در مثالن قار لر
دردنه دل زخمیکه عشقکده در نالیم
شعری عشقکده دردنه دوشم بولنر جان
رباعی
دمند یغمسه یاران احسان
سعادت سبزه زاری تان اولن
بکم لطف ایله اولجوب یا غیغی قو
مناع همتنه اندان اولنر عمت
قطعه
ندکلو جو غیسه جرم و کناهک
بنه درگاه حقدن اوله حالی
اولبد شفقته قهرینه غالب
اون ارتقدن جلالتن جمالی
اولن یولوکه دیرایسه اغیار بنجون
سورینه بنم بولینه اولدوم ایناغه

رباعی
فصل بهار اولتی کله بلبل باقیدرینه
مجلس او مجلس می می ساقی اوستاقیدرینه
ساقی شرابی تلخی نادان ایچو دانا ایچو
ذوق لان بوشینه کله اهل مد اقدیرینه
سؤال فائق
دل ای ستوره هنر عکله هلاک اولد
شکجه سم دهر ایله هلاک اولد
بودن کارده بر صوف فراجیه مزار ایله
مثال جیب دل اولدغی چاک چاک اولد
جواب بال
ندن دکه غم عالمده درد ناک اولمق
مثال صوف کوروب موج غم هلاک اولمق
همیشه محمد جوان یاننده حاضر ایکن
ندن فراجیه دل بویه چاک چاک اولمق
کاتبی
بنی قویوب رقیبه بویکه
بورای ماه سن صلاغ بزم سلامت

انوری
و شاور هم فی الامر اذ اعزمت فتو کل علی الله
ابرو کرک غن که دل و ناتوان چکر
بکر شوپهلوانه که ابکی کان چکر
اولدم الینی دوشدم اغینه دیدمکه
وله
زلف مشکین که عذارید لریا اوستنده در
کورسم شام زلفی دیردی فخری انیساء
زده زمذلت طبر اغند باعمال
دلور کورک کک جانلر بغش کونرک
هم فل درویشکرای بادش حنم
نیجه آرسن نجانی عشق دلدن که دل
برهما در اشیان اوله و اوستنده
سویسم سویله دیر یار کانیلین
نیکی کلاه ایله دیر لوبکا
کویکه درده دوشن خسته دقا نیجه
باکده دیر لوبکا ایچله هوا کی سنی
حمد لله که ایچته در اولمش هله یار
سنی عشقانی کی دسوی جهان انیلین

مبني علي الحكاية

قلوب اوقات خمسي بيل تمامت
جماعي بعد العصر انقش اول افت
بولطف قصيده مشهوره نغمه افندي كوي يازاده
وزير مكرم السعد يا بكي كنند ايكن كوندري بكي مكنين
بودر سخانه عالمه زمره انشا • بقلسه هنري بر نسخه مجلد
ندكلو ماضي افعالي مصدق • كمتلور سه ده مستقبلي مجد در
هميشه ديدنوله غالب اولسه محمود • كه ديد مرنده رفعله موبد در
عجبكه سالم ايكن عشق حرف علندك • هواي غلت عاشق اكله مشتد در
حروف نقطه ابرو و خاله ايله نظر • فجاز در حقيقه به چونكه اجد در
جمالي ابلدي تا كيد زلفي چانك • كه عاليه اكله لامله مؤكد در
ايد رسه شده نوله شان صوتده • كه راه طرقي اوله هوشكه مشد در
خلوص و افنه لازمه عشقه باديد • خبر كلامه چون مبتدا مسند در
بر اصطلاح علوم اوزن شعرا نغمه • كه نولياسله بر مكره وي كلدر
نغمه كنده باغ خيال نابيد • هديه نظري امير اسعد در
جناب مير مكرم فريد دوران كم • وجود باكي كل كشش آب وجد در
خدا مقرر ابدخانه دان دولتده
كه خلقه عافيتي اشراي مقصد در

قال فلاطون
الشيخ صاحب العلم والفضاه
والشيخ صاحب عظم الجهد والفضاه
اذ اجمعت البطون صارت الايمان اصحا
وان اشبعت صارت الارواح بدن

اترك عرضك عن مقصد ولا تندم

مفرد
بور ياي زايغ سیده سنكل ايچون ايله آه
كل ايچون ايلكه آه بيل شيدله يه دشر
كمال يا شازاده فرمايد
بوايكي بندي هر كيم كه بنم طوغرابسه
بيلكه ايام و حياي ائكه غمه اوله
دختر قيصرايسه اويمه عوت سورينه
بوچ ايدغه اكر وعده سي محشره ايله

مواليدن ثابت افندي نكدر

عدولر قصه عشق عجائب داستان انقش
بو ثابت پير ليكنده بر جوان و مشر فلا انقش
بزم میده بر اكي چام لبالب چكدم
بالطه حمد لبرمه مكره براي صيچكدم
مكنسه دشمن النند د آكر
سپور و فني شريف قيس

لطيفه مناسباتي

بر فريز بيجم در ائينه يه بافر كن
ملا جامي محوم اشغيد ز كجا اميد قنير ملا
جامي بكيور كده انا تفاحه حواء عليه السلام
دبدكه فال جامي بفتح طو الاشعبه
لمحوم دفتر آد جاما افيك
ص ب مدرسه دهري طوغوب جاهل و اخق
علم اولدي عمل مانده و درس

وله

الكوندم كوكم الانبي اوليكه
استانكده عاشق شيد
مض سده ابلدي بيل

اہ گیم برکون لری مسدانہ قول اولدم
 بیک فان ایچی قامنی بالانکالندت
 برادی فلان قد سمن سابه قول اولدم
 کوکلم ال جامعہ فی ایلہ کہی الطافی
 اوغری اول بول کسبی اول قومہ تک انصاف
 الوبالہ بوجونکی حقندہ دیدی عارف
 صندوقہ اللطائف مجموعہ المعارف
 نظیرہ شکلندہ
 برکستان اولبد بوجمع المعارف
 اورافی برک کولدر بلبلدراکہ عارف

دله صفای خاطر د به غمکه یخ
بر او ده عیش و نشاط دی بر او ده نیل ماتم

نواستنبه
بینه خنجر یکا اول دل بامستانه اولق وار بینه بوهای وهوی اول افت دورانده اولق وار
یا وصلت الوبه یا کوستره بور صورت هجر بور وار عرض حال ابت ای دل شیدا نه اولق وار
اوشکلی خا حامی ایلد یار نفی بلد نابی به بند ره لم فتنه یا صلسون یو خسه
اوشکنبه اشکس کیده زکیم آباد او یهودی اشک دیوقیامت قویار

١٨
 أنت مسعود في حرمانك غم يا فاتح الفلأبشير
 لبعض الشعراء
 وإن أحملت إلى القبور جناناً فأعلم بأنك بعدها محمول
 وإن أولبتنا ومور قوم مئة فأعلم بأنك منهم مسئول
 نارنج ولادن شه داه محمود خان ابن مصطفى خان
 دعاء نذوح
 والنكاح راغب والمنكحة صغوية
 والمهر على نراضيا اللهم اجعل بينهما الفقة
 وقرار ولا تجعل بينهما نفقة وقرار
 برحمتك يا ارحم الراحمين

شهرنشد داده محمود بن سلطان مصطفی خان بن محمد بن ابرهیم که اولد رفیق خلایق
طلوع مریض آئینه دعا کون را نسخ داعی بولیت ایلله دیدی نارنج ایدوب پشور افغانی
صفالرده بجو مرده اولال ابرهیم محمد مصطفی محمودی نورین حق قیلله باقی

تاریخ جلوس سلطان مصطفیٰ
س ۱۱۰۸ ھ

شاہ ستم نبی د اور صدیق و صدق
حاکم فاروق عدل مالک عثمان حیات

تاریخ وفات غنی دادہ الجنة منوا
صنع الله افنديك معصوم او علی فوت اولدقه

جامع دین جلی و ارث علم علی

بمعنى إمام الهدى شير و قفان وغا

دخول الجنة من غير سؤال وجواب

مهدی در زمان نبأث و امن و امان

امتنه راحت رساند اسخ اولاد بی مراد

دیدی جمال الزکون که دعا الیلوب

شهادت مکرم وجود صل علی المصطفی

بختی کور که خفته تا بویه بند ی با یزید حسنی ۹۱۸

قال الشيخ الاجوري رحمه الله تعالى من الفواكه مع الطعام وقبله وبعد
 والتمر والمشمش والبطيخ
 فله على الطعام نوناخا
 ومثله الرمان ايضا والعنب
 وبعده الاجاص كثرى رطب
 فشاوتفاح كذاك المون
 ومعه الخبار والحمض

تاريخ قسطنطينية
 سنة ٦٥٧
 عدد ايام سنه
 ٣٥٤
 ديكر سنه بجليل
 عدد

بسم الله الرحمن الرحيم
 بسم الله بل برض
 بسم الله تعال برض
 سماعي وهاوي
 صغك كه هرو فكر ايله كوك حفاده
 دوق خيال ياريله بر خوش صفاده
 عيب انيم طاهر اولدوغنه ندجوش
 زيرا اسير يان ورم روي ساده در

بيك بوز فرق اوج سنه سي ماه شوالك
 البني فنج شير كوفي شوكتو بادشاهمه وزير اعظم فانه ضوريه ابراهيم باشا حضري
 مفتول مصطفي باشا نك ياليسنه مكل طبيا فت ايليو مكل انت و يار كير و قتي خوف
 تخف كثره هديه و بر مشدر و بتون ارباب دولت دغي مدعويده حاليه شناكلو و
 لواولدي بعد شوكتو بادشاهمه و كبل مطلقه بر ملبس صراط شوقور كرك البان

هذا الامر فيه عصبونه لا تفعل
 توكد

هر نفسده غزه كه دو كوفاني مفتونكم هيچ صور فرسكه حالي
 تسليم ايندم ساكه دلچلي مفتونكم هيچ صور فرسكه حالي
 ليكه بالدد بوي سرور وانه فدا ولسون سنكه بولينه جام
 چونكه طاغلو باشي اولدي مكانم مفتونكم هيچ صور فرسكه حالي
 كونده بيك كن بوللا ريكي كورلوم غمزين او قلارين سينده كورلوم
 از وقوع حريق كبير في اسلانبول در خارج بلط
 بيك بوز فرق ايلي محرم الحرام ابتدا كوني كه چهار شنبه ايدي
 ساعت اون ايكيده ايك معاذ الله تعالى بالاطك طشه سنه
 منا و مغانه سندن بر كسكن بورا ز هوا ايله بر حريق عظيم كه احر تو كيره
 مشابه ظهور ايليوب بشار التي قول اولوب دفعي روجيله مكن اولوب
 عقول بشرية دن خارج بر مصيدت اولوب برا و تحي فتر قيو سنه و آرب و
 ايجي ابران ضاري قيو سنه و آرب تكرر صراحي اطر آفي اربعه سندن بشاري
 ادرنه قيو سنه كي مهر و ماه يامعنه و آرب و بر غيري ايجي و غيا يا چار و
 فتحه جامعندن و اطر آفندن كو كوخيلو و آرب يا ذن الله بوقول بوجلد
 مندفع اولدي و بر قولي دغي سلطه اسلبدن حقور يستاتندن زنجري
 قيودن و كثره او بر حقور يستاتندن التي اي چشمه سندن
 باذن الله تعالى كندني كندنه دفع اولدي
 ١١٤٢

صور فرسكه حالي
 صور فرسكه حالي
 صور فرسكه حالي

خطبة شريفة صوره يتدر

الحمد لله الذي خالق الارض والافلاك ورازق المخلوقات من السمك الى السماء
تقدست معرفه ذاته وصفاته عن التعقل والادراك وخضع لجلال هيبته
كل ملك وملاك ليس في ملكه ون يروا شراك واشه لان لا اله الا الله وحده
لا شريك له شهادة ثابتة في قلوب كل مؤمن دراك وشهدان سيدنا محمدا
عبده ورسوله الذي كشف له الحجاب حتى راك موعظه انتبهوا
من نومة الغفلة حذر من بكم الذي ربك وتضرع الي يا من بكم الذي حيالك
مقصود العبادته مستغفري قبل اقتران الاجزاء والانفكاك فليستكوا
طوبى محمد عليه الصلوة باحسن الانسلاک فقولوا بجلوس الجنان آمنك
وصلتناک تصليه اللهم صل علي محمد طلع شمس من مطلع الافلاك
وفقد امر شرعه من السمك الى السماء الذي نزل في علوشانه انا ان
تصليه اللهم صل علي محمد قلت في شأنه لولاك لما خلقت الافلاك الذي
... اعلاه شأنه انا اعطيناك نعمت

كفتمراو خا الامر هل وفيه لذهب ولا تحف تسلم اشنا الله

يا نكه فلز ديدم جانا جفا لربش اول كلدي ديدني وفادرد لربش اول
سنبلك نجر برتكا ايلدي ديدم صبا اكسك اولن ديك باشدن بو هو لربش اول
غرقه دريايي هجري ياد قبل ديدم مظل ديك ياد انمرا في اشنا لربش اول
لبارك قندينه خانم تشندرد ديدم ديك اكسك اولن طوطيه سكر غدا لربش اول
بوقدر ربارك كي عالمه بر كوي يون لوماه

نظم عجب ناده كرحه جوقدر اي مرادي دل لربش اول

عاشقه فلسك صفا ايلر صفا لربش اول هر نه جور ايندكسه هيا في وف لربش اول
هجوم صاللك بلنم جرم تدرد ديدم ديدم سود گلدن كلدي باشك لربش اول
اي دريا كبره اغيان اولور مش مشكاه فائل اولنر بو كاهيه اشنا لربش اول
بلنم ديدن اكسك عاشق بيچاره لرب اي طبيم ايلن سكه دوا لربش اول
عرق خال ايندكجه كوش ايلن بن خسته دوا حقد در حالتيه بولدا لربش اول
هر نه كيم چقد دهانندن انك شيرين اولور صدر اعظم ايلن نجه جان به سنده بيك بوزنك سنده شهيد
اولان كوبريلن آده مصطفى باشا مر حرمك اياالت مهر بيتدر

خير الورك لصفى انتقم
لا اله الا هو الي القيوم
فاجعل له مصطفى يا مستغنا

اصيف مضافات

22

三

مفت

४३:

۱۰

اولا اني اوبله صاندر كج اچ اور مال لاء بتر
كوتيله در در غنر منته كج ناله كد كه

22

1

10/10

کرمی

سید

کشف میر میران عالی خان

بن صافورد دم
سودی

صفه بان و لری
اقا ساعد

صافله سند
نظریه فانعی

کون پوکو کل بنه بنور
اوسیمزیره

کوسترب زخمی
دو عیسوی لعل

نسخه افندی شتو ثانی

پیام به دعوی مکافات ابتر

سرکاری برقی پست خانہ

آ-عن

تذکرہ

وای لیا ساه و بیهار و سیستان

الحسن بن الحسن

از من باز معنا

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a horizontal crease near the top edge. A small, dark, irregular mark is visible near the bottom center of the page.



غزل ریاضی

حمد لله که بکون کوردم یورین جانانمک شول وجودم ملکینه حکم ایلین سلطانمک
 کچه لرنا صبحه دک او یقو کتور من کوزمه اه آلدن آه آلدن آهله افغانمک
 ای خلیم کعبه یا همیشه ثوابی واردر کل عمارت قبل خرابک سینه ویرانمک
 دمبدم سیلاب و شر قائله اقرضانور ملجاسن بلینار دیکه کریانمک
 اه کیم اسرار می عالمه فاش ایلدک اوده بانسون ای ریاضی دفتر دیوانمک
 مجلسه او یوب لعلنی زندانه دیورمه او حالتی اغرکه کی زندانه دیورمه
 رسوایی جها اولغله یاراله کرمز بلیم لک ایلد عشق کی جانانه دیورمه
 اول یوسف الله صلی چون دوشده کورک ارباب حسدن صقین اخوانه دیورمه
 بن بوبله حیات فی بده هم راحت جابوق ای خواب اجل کل اولیم جانانه دیورمه
 می ایچمه کوزل سومه دیمز لیسکانوی بودوقی هان ذمر نادانه دیورمه

کشف سلطان محمد خان

امثال وجاهد وافی الله اولیدر نیم دین اسلامک مجر غیبه بیدر غیبه تم
 فضل و حق و همت و جهد و ارجال الله ایلد اهل کفری سرش فرمایلکدر نیم تم
 انبیاء و اولیایه استنادم وار نیم لطف حق قدرم مدام امید و فتح نصرتم
 نفس مالیه جهاده نوله قلم اجتهاد حمد لله وار غزایه صد هزاران غبتم

اولیایه عالمه فاش ایلدک اوده بانسون ای ریاضی دفتر دیوانمک

غزل علمی

لیس فی تأخیر که خیران الحیرت حیلده بوجره آنکه به یوری یاران نه عیار نه یوف
 اغلدوب یوز کوزل خار نه کلزار نه یوف دخی بعض جبرها لآنکه ظرفادن کجنوب
 ایلد عرفان صابجی عارف و عیار نه یوف می خلوتده صفار چون بوجره صوفی
 خلعدن صقید بغی سراسر نه یوف دخی بیک نار ایلد سود یکم محبوب لک
 بن عاشقه ایلد یکی عهد نه اقرار نه یوف علمیا سنده صقین او قتیح یوغر لک
 دیه لر یونجلین شاعر که اشعار نه یوف دیل بکون دوشدی اوقاه سرو بلادن جدا
 زنه کی آفتاب عالم ارادن جدا دشت حیرته نوحیر انسم مجنون کی
 عقل و فکر و صبر دن دوشدم برآدن جدا عشقه دوشدم عالمک غوغای دوشده
 کندی اولمادم کوکل عالمک غوغادن جدا هر کشتی یارین غماشا اینده برکوشده
 بن خیالی یار ایلد قلم غماشادن جدا جوی آشیکه معانی بایمال اولدی کوکل

غزل فصولی

اولیدر نور عشق قیل سرشته آنچون باریمه دیر لوفرشته
 کیده کن بوله دلداره صطشدم دیدیم برپوسه و بریدی کل اشته
 دیدیم اولدم مدد ایرکور و صاکک دیدیم جقه نجانکه دوراشته
 دیدیم انعام و احسان ایلد بزه دیدیم احسان غمی بلز کوراشته
 جنال آله سفر ایتمک قولایید برینا نمک برین بقمک یوقوشته

غزل فصولی
 اولیدر نور عشق قیل سرشته
 کیده کن بوله دلداره صطشدم
 دیدیم برپوسه و بریدی کل اشته
 دیدیم جقه نجانکه دوراشته
 دیدیم احسان غمی بلز کوراشته
 جنال آله سفر ایتمک قولایید
 برینا نمک برین بقمک یوقوشته

غزل قبولی

دل آلسه کورد کک دمه دلان زاده کمال اولسه
ملاک اکلسه عالمده دلدار اهل حال اولسه
عدو کام المسه رام اولسه عالمده هر کوله
اکاسوکه سوکه ما حصل امر محال اولسه
الوکه لاله استا که کمال اولسه
مدام ال کور سکه کل کل اولسه
کمال علامه معلم عالم اولسه

دلا اهل کمال اولسه کلامده مال اولسه
غزل دانی
مصلح بر کول اکلسه سی دلدار کول
اولنجه بنده سی اولمقدون بریار کول
جفا سی اولسه برقلی رعنا سوزان اولسه
صوکی ناپینه افغانه برقلی دار کول
کمی سود مسه حکمت و آرا بی طبیته اغیار
خوب بوداری دنیا کی کلنی خار کول

رایعنی لطیف
سوز کز نادان مفراتیه
نفره ایلون حال اکبر
سنگ ای دل اندر فصلک
بنده صاحب کمال اکبر
قطعه

موقت کوجه که بکناده کوکله نقله
افقوب بن من ایلنه بینه کله اولمقدون
اهلی علم اولمقدون اولوب خانقده دنیاده
جاهل اولمقدون ایلنه طوقدن اولمقدون

نورین طایفه سی اولمقدون
احمد کتخله و کتخله سی اولمقدون
وکیل مصطفی شاهی
شقاوت نام قصبه نیا اولمقدون
چشمه ناز خلد
مجنات احمد کیم بدند آقایی
۹۶ لنه

خبر له فی هذا امر خیر و مسرور

الیه

الیه بی حکم زم ابدی وفار اولسون
فوقی رغبت اولمقدون اول اهل اعتبار اولسون
فبیج اخلاقله هر که بی یاد انسه عالمده
همیشه حسن خلقیله آکار فقت شغوار اولسون
جهانده دوردور لو عیبیله بایدار اولسون
بنی هر که تذکر انسه عمری بایدار آن
بنی هر دم ملامتد دیونم ایلین یاران
سلامت کوشه سند دایما اول اهل حال اولسون

بوفق اصله المکنون النقل
قاله سعد بن سعد الدین اسعدا بالنجا و بع الدین مقیم
فی فسطاط طبر خاها الله من کل البلیه

بنی عذکی محزون سینی لور و کار ایچ
هیشنه شاد و حتم هر کوی فصل و بهار اولسون
انشای کار ایلدن کند و به
خامسید و بی فتنی کن بیله
ای طوق و وشدی ناز غلکه
شانه کسونه فی لاله

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي جعل في خلقه
دلائل على وحدانيته

ان شاء الله بكون مستحقا للكتبه

تكملة معجم

قطعه لطيف
سنگ محرق اولی بکاشادان اولی بکشد
نمکله آغلی بلور خندان اولی بکشد
جهانک عز و جاهک شویله انعاما بکشد
است کند فول اولی دهم

عراق
ایند خاک در عشق آتش غیر تله
ایند جهر عجب کیم فودیر تمامه
نابش جسمه نظاره نخلی ابد
چوزمه دور کرم کمال غیری شکلی

سماعی
نادانه ایلدی لیک دلد بابوی
افغان فوجا لیک الله دیلری
ای غنجه دهن سولیه سولیه اولدی
دشمن خیر کوسه کاسولیه دیلری

سرو نازم عشق نازم کلام فخر
سرو نازم عشق نازم کلام فخر

تواریخ
لاحظه و الصیفان عاقبت خیر و دور

فتح سمندره	فتح سلاطینک	فتح بوسنه	سفر بغداد
۸۴۱	۸۳۲	۸۴۸	۸۵۵
سفر مشوار	سفر تقیوان	سفر شاه اسمعیل	فتح مصر
۹۶۰	۹۶۰	۹۶۲	۹۶۲
فتح بلغراد	فتح رودس	فتح قبرن	فتح بودین
۹۲۷	۹۳۰	۹۷۸	۹۳۳
فتح ادرنه	فتح اغریون	فتح کفه	فتح فرغیان
۷۶۱	۹۷۵	۸۸۰	۸۸۲
فتح ایند بختی	فتح متون		
۹۰۵	۹۰۶		
تاریخ بناء نوغاز کس فلقه			
۸۳۱			

نفسه بوی تجربه ایندم بر دم
تقلید ایله تحقیقه ابر مشرا دم

ای یکی باغ دردی ای بی جگر
قطع ابدی بی ضعیف آره سببی کوزدن

مفرد لطیف
ایک باغ غنچ جینا و وار او
ایلم مژگانم صوغ نگاه تر قفس

نور ادم بنی علیان
۶۷۱۸

نور ادم بنی علیان
۶۷۱۸

نور ادم بنی علیان
۶۷۱۸

لا ادرى قاله

ای مهربان و دین و دولت ای وزیر تشی
سند نهیدی بوطع نیک بیکه فکر و عاقلک

عقلکه مغرور و اوب حقه توکل اینمک
طرفه العین ایچره بر عکس اولدی نای باطلک
مستشار و دولتک هب افضی لان ایدی
ایتمک اصفا کلام حقنی بر کامک

قول و فعلک هب خلاف شریع بیغیر ایدی
فره بنی فکر اینمک ذولا انتقام عا
فان و ظالم ایدک حقا که بی شفقت ایدک
قتلید امری خدا ابله جن اسی قات

اشرای زمانکه کذینه بیور لمسون تصدیق
افتدم ابله مهر عرضحال فایقی تطبیق

قتل کوشی لایوب خائف دیدی بایخی
محکم ملو نیک بیکه توکل از ای عاقلک
اجلک محکم ملو نیک بیکه توکل از ای عاقلک
بوسیدند که کفر آت او اسلالم صعب
عمره عالمک ملو نیک بیکه توکل از ای عاقلک
بوم عقیاده کور رسک مستحق
راحت استر طمع حننه عبادت سر بر
نکه راحت رغبت حننه قلا غنا از اول

اذا عرفت لخر محل نفسک
کوزل سومک قولای اولسه بن سور
حق کوزل لار سنه باری سود بیری

الرب اغفر مرآه یاری ام اینمک کوچ
یار غمده بار سن عزم مرآه اینمک ده کوچ

غزل ثابت

یایه حر آنله کاملو امر عسیر
شبهره زنایان خشک قناعت
کرمه کیم اوضا عنه صبر ایدک دوشواری
کام ایچون کرد و نهاما البیام اینمک ده کوچ
ثابت دلداده چوق یار اولدو غیچون نبلش
جمله نک اینمک کارین التزم اینمک ده کوچ

غزل ثابت

اوسه یقدی دوشردم کچه غایت مخفی
کفتکوی نکره واقفا و لجه اغیار
نخشم مشیر ابله تنهاده رفیق اولد
یار چلوت بویچو درد دکل عرض ابله عاشقا مسئله معلوم قبلحت مخفی

نقل ایدوب مجلس عرفانه بوشیر بن غزلی
ایله ثابت ینه یارانه ضیافت مخفی

لغز صبايان
اول نه بالقدسه که بپوشد

کوبه کنند و کبود باغ صغی
قدیده بوزمه که باشتی خوشد

باشتی حق کوه سی اغجد
ند گیم جبرایلی غائب

اکلی سننه بری برینه طالب
اکلیش باشلو ایلکیشد

بور کلامی دکه اکی قناتلو
لغز کستانه

اول نه در کیم بیکدر آنکه نشتری
لذتینه حمله عالم مشتری

کیدو کی قفتان فره کومک صاری
آنه سی وار یوز باشند بر قاری

باشم موسی
نامی آنکه وصفی کوشا اندم اولدم متیلا
فلانی ای جان طاقت کون بوی که کوستریکا

علیکم سلام الله انتم وبعی وستی
الیه و ما یستوع الله اودع

باینها التسمی اذا انزلت بابیه
انصاف ده خدایان کنکلی جوانرا

باصبری و شکیمی این بر نانو آمل غمت
بلبت دیکه

باشم موسی
نامی آنکه وصفی کوشا اندم اولدم متیلا
فلانی ای جان طاقت کون بوی که کوستریکا

علیکم سلام الله انتم وبعی وستی
الیه و ما یستوع الله اودع

باینها التسمی اذا انزلت بابیه
انصاف ده خدایان کنکلی جوانرا

باصبری و شکیمی این بر نانو آمل غمت
بلبت دیکه

باشم موسی
نامی آنکه وصفی کوشا اندم اولدم متیلا
فلانی ای جان طاقت کون بوی که کوستریکا

علیکم سلام الله انتم وبعی وستی
الیه و ما یستوع الله اودع

باینها التسمی اذا انزلت بابیه
انصاف ده خدایان کنکلی جوانرا

باصبری و شکیمی این بر نانو آمل غمت
بلبت دیکه

امری

الاین بونجه زنجیر جنونی بنده
او بری صاحبی بی بونیه الورسه اگر

با پمال ایلکه کیسوی عبیر افشانکه
قوی رغد با صمه نگار او یوزان در هانکه

بنائی قصری عشقی سنگ و خاکیله اولور صاندی
سنگ و نقد بی فرهاد و کدی طاشه طیکه

نمدی التون دو کنه میل ابد اول سیم بدن
وار الیزدخی شمد نگر التون دو که لم

من توکل علی الله کفا اذهب الی ما قصدت
مقدم اولدم در دیله یارا اولدم بر دیله
فناد نیایه کندم در دیله

ظهوری چلبی حرم
نیزال قدی اولمشد سه هر

کونی نیکس صبحی نبل ایمل
ملاوتک بکاغی و داسک

طپو غنیه الی نیشی
ایلی اوچ کون او صونی باشتی

او شبن سون لو اهو کون لو یاری
دلو کوم نیم صیدایتمک استر

ظهور نیک با نند باغنه بوخه
فوجاغم هان فونیکه سوتر

مشاهده شعرا در مملکت هندی
 قضا طریقی کند بی قتل الیکن همشیر و شوقی بین
 دیو و دیو کند و بیهوشی بی قوت وادراک و فاسد بنده
 مصغ نکه می بولوب و قانای یکسندی دخی ~~افضل الله روی~~
 فانیل و قانای قانایا کما نیت
 بابان الحی ان ایاکما و صوبی یک

سویلد رسد مرغ جانی لعلد لیر سویلد
 شو بلدد لبال اندر شیرینک و صفی کیم
 مست عشق اولی ساقی و حرا طوط
 مرد ملاح اولی نیک کیم در باطون

درم اشکی کو کر بولینه هر سیم تنک
 کوردم مردم دیوم کبی دنیا طون
 بر طیب دل و جان و مسیحاد کیم
 شربت لعلین امزادی حرا طون

سند ان بیدار و لور سیدیم در غار
 خست عشق او کنه بنفین لطا طون
 شمس افسونی قور طوار و ملک سیدیه
 آدمی صبر بر آبی اسما طون

سلطان آید خان
 غازی
 اید ساجی جهانده جوی نیاه اتلا لا اله الا الله
 و سید ملک کشی به غیرت جاده فر لا اله الا الله
 فلك صدره قوم طلبی فی لا اله الا الله
 رفع ایلد قضا او قلندی سیر لا اله الا الله
 کوشر جانده و بر ریشارت دوست خبر لا اله الا الله
 حکم اید بنای آسلا می جمع لا اله الا الله
 کیمه اید سید و بر حیات اید نظر لا اله الا الله
 فان ایلد بنای ایمانی مطر لا اله الا الله
 قدم حقدن اید شورش کشی به فد لا اله الا الله
 اید مادی سکا اید شمل می خبر لا اله الا الله
 راس

هجر و علکله دما دم دید خوان فشان اولور
 کوردم سید کجه دسم خد جان اولور
 شول کول کیم دور اید بر امن باغ رخک
 زلف مسکینک کبی یلدره سرگرد آن اولور

موشا نند در اغوشی انی و ارفور قور
 شبه قز بوقرا افتد او میا فو لاش
 رشتن کاکل خوشیور صبا لاش
 ندعش و طوفینور و ارب لاش

للقراء

ان الله فاعل هذا الكلام مصيب

معظم الآتي

کو چہور ہستی اولاد بدیدہ مدی ناز کلکلاہ
اعزای الکا اور یولورہ کی بلایا آفرین چہور

راجی
 هر یک بر دلبری سیمین بدن دلدار یوف
 بر اشک که همان باشند بر گلاری یوف
 ای کوکل اغیار یار یله کور و بانجمه کیم
 دینده برورد عنا وارمده که خاری یوف
 ای پری و بر نفس زلف معتبر دارک
 وارمده ترانه فک منصور و شن بر آری یوف
 کوکل بولار سه یارندن تجلی
 خیالندن باری بولور تسلی

فجنته شيطان سولدي ده دلكي تا رتب بي عي وده اللاله
بي نوعه متكي ده ودا لاي بنه قياضنه دك سستك قورلاري
اظلال اده دم ده بعد صق جلاشا د بدي اي لعين بر قورل
سستك ستركل كر كناه اده صكه فلاح اولسه توبه اده
بن اول كناه ي بار لغار مچ د فخر كا االمسه توبه اده مغيره االمه
عنه كا اول رينه ده

د بدم با شعله غرقا نه هم با
کارب د بیدیک خیمکی در شمشین

غزل ای محمد پاشا

خیال اعلیٰ و نایاب که چون که جام نوره فالمشده

دلا اول سود و گله دلبر نه سنه

غزل قبولی

خوار بزم نوشا نوش و صکک سینه فالمشده

کور لک نان لک نرک نه سنه

نه سنی سود که به صوفی بوجر هانک

عجب بلبس سنه کولک نه سنه

دکله بزمه دلیس کر می مکر نکاه کله

نظر قبل یتیم سوزندن جهان

نه هنک غم رتم ایله نه سنه

اویهوشن مجتهد و شوب بریده فالمشده

مکدر سلس مشرب اجرای عام هتب

نه دیش فالدی او شهادت نه تریاق

نه سینه قوته قوت واره نه سنه

صفای خاطر الخوق باده ده ساغده فالمشده

بورینی کشفه بر مشکل کشای ران کلزی

رشته جانله اول بوسقه طالب آوازه

عاقبت سیرایه سیرایان جقه

که هم بلفظ نه معنی کی لوده فالمشده

مجوهر نایج و دولت کمسبه سودا بنمزای راسی

رباعی مستحقین

دع المقادیر بخری فی اعتنتها

نیمه شاه جهانک چشمی اولی افسر ده فالمشده

کیم بلفظ نه معنی کی لوده فالمشده

عاقبت سیرایه سیرایان جقه

رباعی مستحقین

دع المقادیر بخری فی اعتنتها

کیم بلفظ نه معنی کی لوده فالمشده

عاقبت سیرایه سیرایان جقه

رباعی مستحقین

دع المقادیر بخری فی اعتنتها

جود بختک فی الخیر واقع فی قسمة الله تعالی

بحری پاشا مرحومک قوتنه تار بخدر

غزل لجه رخسار رحمت بحری پاشا کیم معارف بحرینه بحری شتا غواص ایدی کوبا
نشان ایدی اولی به نشان اید و فضائله خراج ایدی مناع عرفی اولی خواجده ناطق
بوغله سرفرو برده اولوب دالیدی عم درده کوزاجدر مادی نعاقب خبر مرک اما
دیدی نارنج قوت ز اسخ دانای دیر ایدیل عدم بحرینه دالیدی بحری پاشا کیم اولوب خلا

لغاشق عجمی کوردیم سولین

دلیبر ال ایچیم سوزدن جهان

اول ضایع سنبل یوزی کوزاری کوردیم سولین

بقوت بالوار کوردیم سولین

اول کوز لور سوزدی اغیار کوردیم سولین

بوقوت بالوار کوردیم سولین

بوقوت بالوار کوردیم سولین

اول کوز لور سوزدی اغیار کوردیم سولین

بوقوت بالوار کوردیم سولین

بوقوت بالوار کوردیم سولین

اول کوز لور سوزدی اغیار کوردیم سولین

بوقوت بالوار کوردیم سولین

بوقوت بالوار کوردیم سولین

اول کوز لور سوزدی اغیار کوردیم سولین

بوقوت بالوار کوردیم سولین

بوقوت بالوار کوردیم سولین

اول کوز لور سوزدی اغیار کوردیم سولین

بوقوت بالوار کوردیم سولین

بوقوت بالوار کوردیم سولین

اول کوز لور سوزدی اغیار کوردیم سولین

بوقوت بالوار کوردیم سولین

قطعه مرثیه

عجب اولدی بوقدرانک التی
عیش اولدالتی اولماز فنی
خسب اولدی بوقدرانک طشقی
کرواد آیه اولماز انک او شقی

غفلت عاشق هم
بر او لود لبره ابرشتك كره كردن
هم عهد يله نيمه ابرشتك كره كردن
بر قطره ايكن جوشكه كلوب صلبه بدن
لطفيله بر عثمانيه ابرشتك كره كردن

اصلي ان لي در بختا ايديك اما
كنجينه مر جانه ابرشتك كره كردن
بوطافت ايلك انده سوزندك نجه ايام
همدا ولسون كا جانه ابرشتك كره كردن

دورت قراش ايله بولداش اولور لوقوز ابقلاش
اولور طوقوز اي آنده مسافر رهي كو حلكه
بولك نجه سيرا آنده ابرشتك كره كردن

دور اولور انا كورن قله عجب
مرد بر فاشي محراب اولور كورن
سعي ايت كيجه كور هفت حجابي
كور بزنه سلیمان ابرشتك كره كردن
اه يك سيب زخدا انكي نادان او خشر
بنده بنما اشغال نمكدن صنادكرا اليم

مفرد
صفا و بر خاطر يكه طومغل كين
كه كين دوتن اولور دين ايجره چين

مفرد
چشم موعود باد ابعيد
صبحك الله صباح السعيد
للمحرم حيدر پاشا السفر حصان
دلا در اين حرم شش جيت چهار اركا
لغيره ولقد صدق فيه

فان الناس صندوق مقفل و ما مفتاحه الا التجارب

بار الدنلر چكدي كمي ياد ايله بني
دنياده كي غمكندري هشت آد ايله بني
بدنام چن اولمغه ميل ايلدي كوكلم
آجوانم نه درسن براي آد ايله بني

ابسم طوره هم صبر ايله هم جوبغايله
بلم بينه سندن سكاو ياد ايله بني
طعن ايله اهل ربا كو كمي يقدي
بر جام ايجه بني ابي ياد ايله بني

عالي كي ديوانه صبحك بندنه دوش
بيفيد اوله بني ابي ياد ايله بني

۱۱۳۴
۰۷۷۳
۰۳۶۱
اول من شرف لغز كابت
هنرميداني ايجرم مالكا اولان ملك نيزه
معارف بهلوان بدر فشدن او بنادر نيزه

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي جعل الدنيا دار فناء
والآخرة دار بقا
والله اعلم بالصواب

قال علي كرم الله وجهه
 لا ما قطعت قطيعة الغنم ولا لبست السراويل على القام
 ولا جلست على برأئد القام فكيف اصابتني هذا الالم
 باشي كجات اوز رنه اولان كشي قولاغي طرفنه بوانتي اوقيه باذن خدات دون
 ان كار نوويه مسطور در سبم الله الرحمن الرحيم فغير بن الله تبغون وكم الم
 من في السموات والارض طوعا وكرها واليه ترجعون ان فرار اليه
 بلند صوبيله اوج دفعه بوندائي جاغروب سويليه باذن الله ات دون
 ارباب حاجانند بري پادشاهه وسائر حكامه يا عباد الله احبسوا نعمة
 وار مولا زم كلسه اوج كوة آية الكرسي و اوج كوة
 انا انزلناه وانزل كسك و اوج كوة اخلاص شريفك و اوج
 فاتحه شريفه و اوج صلوة شريفه واندر مكه النبي
 بورينه سور و اوز رينه اوفون
 اياك وان يعتر منه
 من كلام
 استغفر الله الي الله نصر الامور فلا حزن ولا فاقة الا الله
 اللهم زنا و ربحنا و ربحنا اياك عبدك
 بركسند و عاقل اوج كوة اوقيه
 اجمع عالم و شمس الله الرحمن الرحيم
 و ظفر بوسيله لوسم الله الرحمن الرحيم
 الا انا العظم

القناعة كنز يغيث والصرح حاد لا والديا ساعة

اميدي
 عاشق اولدم سكا ديه لي حوره باشلكه
 رباعي حسن
 جانا نه جان كندي دليمز بلا سيدة
 بنيا ز ايله لين امزرد ي چوق نانا قندي
 لطف و احببنا بك چوق سوديم ان اعددي
 ايلدي قانون عشاقه مناسب نغزل
 مطرب بنم هوزار احست نانا ساز اعددي
 عشق له سروردي فرهاد چونكه شير ز ادينه
 سكه مرموده قازدي افزنا استاد دينه
 مفرده
 قطعه
 غانيك و بصل اوغلا دغين
 دوتوب قورود بيلور ديلو باشنه صوغانك احسن كيردي كوزينه
 بو حلكه انتنها بولدي قور
 قنده عرض ايد بيلور نقد بناري كاه دل
 لويده به شمدنكر و جفا القلم
 لخر نانا افندي
 اولند ديك حرفي آنك اولدي چار
 يك حرفي منفضل ايلو قرار
 صافي دل موني حذر قبل نفاقدن
 قوككه صادق اولد كليسك مسيله
 هر چي نيكانه حرفي اولسه ز آل
 دشمن الكرا و قيوب ديك اسفل آيتن
 طوق بيشردن اولور البت مذاك
 سمت نفاقه ساكك اولور سه جهقه

من كلام
 انا انزلناه وانزل كسك
 و اوج كوة اخلاص شريفك
 و اوج كوة صلوة شريفه
 و اوج كوة فاتحه شريفه
 و اوج كوة بورينه سور
 و اوج كوة اياك وان يعتر منه

غرضیائی

فولکم کل بنم شام اسرکه یا الکن قالہم کفتہ ندیم حلی
من اثران فریدک ای شاه خیل اندیا
کورن فریاد لہ اہم اسرکہ یا الکن قالہم حاشہ للہ روز جزا اولہ شفاعت جلا
خاکبای مروضہ کہ سوردی یوز بزیک شرفہ
صلح سورد آیہ صالہ اجل یونیو شد امتکدن عاجز افقر ندیم مصطفی

كفنه نابی
مفر موجود آدم هم شفیع المذنبین
بندہ مد ~~فوق~~ فونک دیو افلاک و فلزین
روضہ سزاید و بنیارت دمی جبریل آمین
ہن جنات عدن فادخلوها خالدين
ایک ایت جان سلطان اسکہ بالکرو قالہ
ابراو کوشم جو یارعدن اوصاندہ طائر جانگد

صقین سن انکسار بعد اس کے بالقرن اولم

غریب عاشق زارم عجب درده گرفتارم

صیاتی کی نیچا رم اس کے بالکڑ قالدم

دخی جوړه پشیمان اوله کی بهی ظالم دخی افضل اوله کی

بنیم عشقده اولود بیر عیش بکون والله یالا اولمده

وفادہ منع آید و مشن جو کہ
بھی صوفی سن او غلاز او ملک کی

نسخه کبی ای بی بی سنه ۱۲۷۵ ق
بفلا د کی ویران اولدی
خرو دانه جو انکه عز ننه
بخانی و رشده سلطان اولدی

اذا عرفت له تخف

A close-up of a handwritten musical score on a five-line staff. The notation includes several eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a few rests. The ink is dark and the handwriting is somewhat fluid.

قال النبي صلى الله عليه وسلم ان الله يحب من امرئ ان ياتى بغير عيب وان ياتى بغير عيب وان ياتى بغير عيب

شكر رجل الى النبي صلى الله عليه وسلم من كوفته في الصلوة

فقال عليه الصلاة والسلام انما السارق لا يدخل بيتي

لي فيها شيء وذلك محض الإيمان لا ما من الله
رضاه عنه

شغلتك مكر العلم من طلبة الغنى كما شغلوا بك صابر الوفر

فصل في حفظ من جهل والغش وما ركننا حفظ من العلم والآثار

فلقد غرر كل
أخسأ من نبت أيد غازی وفتی کلک لک
الاجل مستمى ان فی ذلک لآیات
بمسک النبی رضی علیہ
الارض من فوئها والذی لم تمن فی فضاها
سبح غازی بچون نبت ان الله ینفی
برکتم او برسه بولبی او فقی

قبض الله افندي
 راضون هر نه قدر ايلسه دلدار حفا
 نه بلاد كه بوكه هربار ايله بزرگ حفا
 عالمي ايلسه سوزان عجمي بلب
 ايلدي بزمكه كله اكا خار حفا
 التقابلته نگاه ايلدك بر كه
 نجه بر بوديل شور يديه هربار حفا
 نقد ايسه نوان شرفين اي ديواندن
 فتي بي محمد ايلرسكا اوليار حفا
 تكد قبيله هما ايقسون الفت
 راضون هر نه قدر ايلسه دلدار حفا
 از غزليات نصفي افندي
 وقتيد سلطانه عرض بنان ايمك
 لانم اولدي هر جهنم كشف راز ايمك
 مقتضاي مشرب عشق مجتهد همان
 اغلب شوقيله مهاك از ايمك

منظوم قنوت سما
 نظم الشعر في الثاين حفا
 سماعي سبي وهي نان
 وشعر ثم نفس ثم قوس
 وندع ثم حرب ثم نار
 وعين ثم اذن ثم سن
 بدرجل وكف ثم زهر
 سماء ثم ارض ثم ربح
 وكاس ثم نعل ثم قدر
 عفار عفر عتو عتاق
 شقوق سلم مع وحر
 عرض الشعر قد ام ونوح
 نذاع عتكوت ثم سقر
 انقطاع افندي خدمتده بود كلكه اجنتا ايدرم
 در دولت نصابه سلطان
 هر زمان وار مفر حجاب ايدرم

وان صبرتم فهو خير للصايرين
 تنغي بيك
 اي كوكل صحن چمنله لب ديا سبين
 بر صغله ايله كن كام آله سن دنيا دن
 بوخه بر شاري دس فامني سوا اولميجو
 نه ببن صحن چمنلن نه حيفر دريادن غت
 لغزنيان
 بعجائب جانور كورده شها
 التي ايقلي ايكلي طرقلو اوله
 بوندن اوز كه داخي مشكل بيله سن
 ارفه سنده فو بيوغي وار كور
 خيال ك وصله ك در دودر ك عين درمان ايت
 نكدر قيل دلك جان ياكك محو جانان ايت
 مكان اولم وصاله كنجنه الادل ويران
 دل اباد يكي سكه بوايميد بديران ايت



مفرد
دیدم که شرهاوشموله کبی لک امسم
سورین یاری ولی سو منم انی تسوه نی
خشم ایتمشکی بر ایدین دیدن بیکه دیگر
باری سومینی جان کو کلدن تسوه رم
مفرد
صفه عشق اهلی موبله فرار ایلدیلر
عشق صبر ایدیه موب ترک دیار ایلدیلر
ظاهر کور میلم دیوار قییک یوزنی
بندیلر محفل نابوته فرار ایلدیلر

حسینی
بر جان ایلد باری کو انی فراقکه
جانا تحمل ایلده هم اشتیاقکه
بندن فراغت ایلده اغیاره میل ایتد
کورمه رواکه مظهر اولم افتراقکه
دام بلادن قن زلفینه دبل بغلن
مفرد
طرحوم سلطان بایزید خان علیه السلام
اغله ای طفل دل کنده دوش اغلر
چکرم پاره لای خنجر وجود و ستم
کل راع جاء من محبوبنا عین الدواء
مفرد
قال ابنه سلطان سلیم خان علیه السلام
کل ستم قاتل والله تریاق امین
فکر و میگردم شبی کان ماه را بینم بخواب
اشبوی بیکه از آن روز قوز سینه
جازی الاخرک یکرم منی ضاکی کو بی حضور
من در این بودم که ناگاه شد طلوع آفتاب

همایونده بر او یوب
یار لک خدمتیه استخدام اولدنیق
سلطان احمد خانک خدمتورنده اولد

شعر حسن لا ادری
فاطمه

و آردم حمامه کیردم لجه کلایه بایشد کجا بری
دیدم اغلا نه کون و منی من کورد بر کجا کون
دیدی کجا اول کافر کون مر کدر مغلان بر کجا کون
و بیکه اوغلانند بقا کون من دیدم منوم بوقر جلی

برینجیلین جور حقایار و بلا کشر

برینجیلین شوخ ستمکار اله کیر من

برینجیلین منصور کی حقنه قائل

برینجیلین کاکلاری وار اله کیر من

برینجیلین درخت عا کو تشیدا

برینجیلین صار مغه دلدار اله کیر من

طریقی

نیت

تکیه عشقکه خیاط ازل

گاه کیده دی کاهچه صوبدنی

آن روی سیر و دیدارک سنک

دورلی دورلی صورته قویلی بی

نیت



فائز جلی

بحث علمی اولسه بر مجلسه ابتداء زمان
اغزینا چوب سولن صان صورت دیوار در

نہ بریار موافق و از نہ محرم نہ بر
کچہ کند زاق چشم نہ نہ ہم
ظن ایدر کم انکیله سترا بد نادان لغین
انی بلز جبر من اثباتہ سکوت اقران

سئال عن الفراط

رئیس دلبران کیم در بر ایک غریب شدی
ملوک زان یعنی محمد شاه عالم در
شویله مشتاق اولشم ای کون لوم نوری کا
کیم خیال کورینور باقدجہ شام هرکا
مالا تین قال التواضع
فی الدولة والعقوبه
عند القدرة والسخاء
مع القلة والعطاء
بغير النية

اشہ دوشدی در وقت عشق اولماز دن اول
میتلا ی عشق اولور سز دیو تغییر ایتدیلر

اصیر تجلیرا حه والسوره والکرامه

کمال پاشا زاده

کل یوزکده خط بلور سه کوز لیم کر یان اولور
هاله کورنه کنار ماهده باران اولور

لا ادری فاعله

کمه باشه چقه من طره طر اکره
کمه سون سولن من لعل شکر بار کله
اشتم روح قدسیدر سحرگاه
صدای آیت تو بوالی الله
اوبوب بیلر لکله نفس شوم

رباعی

اولیا بندک سنک ده ایچ سنا اولدی
ساکه عاشق اولما عالمده انسا اولدی
چکین ن لفق بلا سین یورکی قان اولدی
یا ایکه یون سورمین خاکیکله یکسا اولدی
کنا هلا اتمش استغفر الله
نم

عاشق سنی دنیا ی غمک عالمه ویرط
داوی صباتی دل اولان زحمینه علق
بیک همی کچر اقله برده ویرط
صقار کهری جانی کی مرهله ویرط

غیت
م

در هر روز دینار سزد لبرورک علیا
عاشق دینار اولورکز و صلته اشاقوق

من کلام بکار العلماء رباعی
عزالؤمن عن الله بالطلاعة
مبارک اولسواي شوخ جهانم شکر بوقدر
یکدن اشنا لمبتلا لرتان همدملی
دخی بن شمدی بلم روزگار کنیدی کن ای دل
بلفن مش صفای وصل یار ایلله کجن دملی
نم رباعی
بولوت قایلادی التون شمدانی
کومش پروانه لوطودی جهرانی

صروق سوز الله طولدر دک جهرانی
باشکه طولور باغسون مروانی
کشن ایچه شمدی بر غنجه جاننا خازن
دینه ده حاصل دکل بر نوجوان اغبارین
من کلام آخر کلامه لا اله الا الله
من کلام الکبار

۴۱ اسرع فی سیرک تجدد السور

من کان اخر کلامه لا اله الا الله

تاریخ لوفاة مفتی علی جلی
تاریخ

بختیا تحسین ایدوب هاتف دیدی تاریخ دشمن دهندن صافری بکلی
اولدی چاری عدلله سلطان محمد چشمه ی
تاریخ قلعه
تاریخ فتح

تاریخ فتح قلعه مروان بکست مراد خان غازی
کوزک حاج آیی عجم بدکش وید هب نه کله
روانکه کندی الدن شمدی نوبت جانکفالری
سکاملک عدمدر جای راحت شمدی
مالاک کندی حمله عرصه عالمدر کدی قالدی

تاریخ بغداد
شاه عفر بچقه بغداد بهشت
اشیدوب بوبیام نصرانجامه دیدم تاریخ
روانکه دو کده دو کده زور ایلله

انشاء الله
تاریخ لوفاة ابن کمال الودیر
کوچون کندی مرکز اعظم ایکن کوشتا تینی بی بقا قمرک
فوت منلایه دیکل تاریخ وای کندی کمالی بو عصرک

لوفاة
روح احمد
منلا ابو السعود بکم صاودی نویین

لوفاة ابی السعد وافتد
سیاعی خسته دل دیدی تاریخ حلیین
۹۴۰

۹۴۰

عممتی

بار زوی حجت کراید مد کاغی

استوری قافله سونلرینغا

صور رسك خالى من رايك اللهم فالمد

مفرد
چوبرسنه کمال اولسه ن وال ایر اکا دیرلر
یرتدن جمعه حاتم هایر اده قالمشله

بنم در دم کمالینده عجب نیچون زوال ایرمز
لا ادبی
علم و تیر کمان که سنته نصرانک اسمی قوتدر
الکاتب محکم و لو کان فاسقا
الجاهل عدوکم و لو کان ابوکم

سعد وقاصه حضرتك مدعي صنعت اهلينه جمله عزير
 كچه خوشد ر غزاره نير كهان لازم اولاره شجاعت

مدت سلطنت سلطان محمد خان

سند شهر عزخلع

جلوس سلطان سليمان خان في اليوم السبت الثاني

من محرم الحرام سنة ٩٩٠ لله تشرين اول يوم ٣

قنی بن بی نوائی ناله بردان اندیک دملر بن آغازی نیان ابتدا کجه سزنان اندیک دملر
کلیجه خاطر عفلر کید و الله بالله رعایتلر ایکن بن خاکه اعزان اندیک دملر

نابی

بوالطاف که خدا عارض دلبرده نمودی

نه کل ترده نه خود لاله حمزاده قودی
باقی

بوی طاقت که خدا کامل دلیبره قودی

نه بونی مسک خنده و غنبرده قودی
رحمی

بولصافت که خدا قامت دلیر و قور

نه قدس و سریده نه صنوبرده قودی
وصالی

بوحلاوت که خدا اول لب دلبرده قودی

نه انی مکرده نه کوثره قودی

بوطر اوت که خدا کامل دبرده خود

نه سیمین رکنه و بر دی نه کلی زده قودگی

Handwritten text in Persian script, likely a continuation of the text from the previous page.

باسم احم د

شوق لعلکده اباد ز نایاب

خون دل اولدی دایم احباب

خیاک اوستنه کامل برای دل لعلکده

پایمال اندی

بولک اوزنه شوق قدر ابد کوز لرم

کوتخ ایلنسک عاقبت دریا اولور

خز و المین من مهم ولا طنقت علی امری

اسما لمن کان ید فخری

سفر اهلی ایدم انا کلیم و شهر که نب

سند بوشکلی کور عیسی سفر دن کجدم

قبالة قابله للقبول عند ثبوت مدلولها بشهادة العدول

کنیه الفقیر اسود بن سعد الدین القاضی بدار السلطنة القسطنطنیه

عفی عنهما

وضع خیر هذه الحاشیة
بمعدنی و ان الفقه

ایضا الکفلی و لم یجد
الکفول و ان الفقه

انضمت فیه الحاشیة
و ان الفقه

بالحاشیة
و ان الفقه

افضل الاموال الذی فعلت لا تحفل فیه فانه ملبس

باسم کمال

لبای برله یغافل اول پینک وای کول

پاک لعلیله کویا ابد دو شمش برکول

صنا سن دیزم التند درادی

بلینور ادی دیوم دوندر نجه

کوروب امری لبندن قطره فی

عجب در دو کدی چشمندن بیایی

بحق عشق ادم حسن حوی

مادم از نوشد قلب فسوی

کود اول و بد رکم خورشید فره زیاد اولدی ار تور رملالی

کلور بلخ بر مرغ کیم شکل برستو قاپار حه هر مد اند بر هلالی

کجه فالق کوند ز صفر

۱۶۴۲۲۶۲۱

یوزی اوستونده باطردیم

برق نشحق باطردیم

۳۶۱۱۲

معا باسم نغما

چشم ابرو کدی دل کور نجه همان

عشقله اولدی بی سروسامان

باسم عثمان

بنی کدر دی اومه در حجابست

سرخورشید و پای افتابست

سیم او نور مشر عصا کد باشند

صد هزار آن آفرین

کس مد تر بر ابغینی هر معیدن بکشی

قوا انا کون باشند کز نایله سک ادنی

ایکی ایل ایله بایشدم دینه کدنی

۵۴۷۳

کلیکونه نغما
کلیکونه نغما
کلیکونه نغما

ادنی صورت
ادنی صورت
ادنی صورت

لغز ناخ

روی یار عاشق اولش مبتلا در مروه
 آنچون ز خانه بر هوا در مروه
 جانته جانلقاتی از با سون کبردی
 واریه عالمده شدی جانفزا در مروه
 هشتین اولسه نوله در مده اهل عقله
 بادی زلف یار بکی خوش هوا در مروه
 پیرا هوا اولور ^{لا ادری قائله} آن ده مانع دم وصلت
 دلبرا اولدران لیجک بونه سوز دریمیه
 سن دیدیکد کلکین بوری کور دریمیه
 نه ویر رسک ویر رسک بلوار سک یا قده سک یقاده
 اویده باشینه قویه بوداخی از دریمیه
 در چین حاصل عمر شت خیر و نام نکو جهانکد حاصل باد فنا در
 اذین جود رکدری کل من علیها فان
 هیز بوند مراد اولاد عادر

اهل دمه روح قدسیدن اوران
 ای خلوصی روح بخش اولس کنز ادر مروه

کل و ماروم نصیم اولدوختی
 ختم مر کد بیدم بندیدی
 اذین جود رکدری کل من علیها فان
 هیز بوند مراد اولاد عادر

شنا و ما خوانکد ولا تخف

سگری بالون در لعل و لیدی لبر کرک
 دشملک لازم دکل انی جهان اقله کرک
 محمدک بکون کوی صیتی وار
 نری مجنون ایتمکه بنی وار

بیت

قطعه

نساحقسته سلطان البیتین
 دیمشدر ناقصات العقل والذین
 عمر حضرت تلمی شیطادیمشدر
 زهی فاروق که فرق الی شد

مفرد
لا یز خدمت در مادر پیر
اندکی خوش طویتی الله سور

بالی مرحوم

نه لطف آتد بکافر بله غر الله دغیری
 کون لیر شاهجی نک کور کد تماشا الله دغیری
 صاحبینه حضرت حق ناری کلزار الیسن
 اذاد خل لا لول
 بطل الغیلول

نیچه طوماسونال اوستندک شایما اهل عشق
 عاشقه سرکش اولان دلبرا نکله رام اولور

اسکی ساید
 اطر فی قده سید
 ع

گفته راجع به پادشاهان
 همان دفعه خان کینه این سو بی ملال اولسون
 شرب خون عاشق چشمه قوت قوت حلال اولسون
 طوقسون تکه همان لعل و نمک قوت قوت حلال اولسون
 فاتر سگ باده نابه نمک قوت قوت حلال اولسون
 صالز افتاده لرصف صیف بولکه با مال اولسون
 لباس و نان عشوه قدیکه قوت قوت حلال اولسون
 همان کل برک رخسار که آجیل سون مجب ملال اولسون
 سکا شرب ملال ای غنچه لب قوت قوت حلال اولسون
 همان طرف کل بدن سیر لفته بر بحال اولسون
 لوندانه سکا دستار کچ قوت قوت حلال اولسون
 همان اول ماهله بر خست و زوق وصال اولسون
 بکا ای چرخ ظالم ابتدا یکک قوت قوت حلال اولسون

لا یرج مکانه نعال الحیر و انت مسخو
 من کلام کمال
 الم و بطیر نهفته

کمال پاشا زاد فند تاخیده
 ارتحل العلوم بالجمال
 ۹۴۰ لوفاته
 قیر احمد مدام اوله پرتور
 ۹۴۰ لوفاته

نارنج و فانی ناز خدیو
 نارنج و فانی ناز خدیو
 نارنج و فانی ناز خدیو
 نارنج و فانی ناز خدیو

کور یومدی مفتی اسلام ابو السعود

بشکطاش سر ای بنا اولند قد غار فک د بکی نارنجده
 د غایله دیدی غار فک آنک نارنج اتمامش
 مبارک اوله بون ببند منزل شاه دورانه
 نارنج وصلنی
 محمد خان عادل ایلدی بوطاق آبادان
 مبارک اوله سلطان جرهانه قصر علیاسی
 و جوزه ثانیث القصر باعتبار الداد و تأنیثها باعتبار تصغیرها
 لا تصغیرها بحی و علیا دیره قمر

نارنج عجیب
 تخت القلعه ده رستم پاشا جامونه
 ریتا بابیک افندی خرمی التند چقار
 شهدی
 درد سکه نوله چشم خون نشا آنک صحن ببند
 سکا سیر چنای غنچه لب قوت قوت حلال اولسون



من مشي الى عالم خطوتين وجلس عند سكتين وسمع منه كلمتين وجئت
 جنات عمل بها ولم يعمل وكفا في الحديث من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فلا يقن
 مواقف النهر من تقدمه ^{الله} قال الثوري هذا فان السكوت ولزوم البيوت
 قال داود الطائي صم عن الدنيا واجعل فطرته الآخرة والقناعة بالقوت الى ان يموت
 وفقر من الناس في امره من لا يشد فائدة في الآخرة والآخرة على اربعة اوجه اخوة
 فمن الملوك ومنهم من لا يفرق بين الملوك والنسب واخوة الجوهرة واخوة المؤدة والمحبة
 امام شيار رضي الله عنه حضرته لونه
 خليفه فاضلق تكليف اندلس ويزام
 اندلس اولاد وقول ايتدي الله دن
 حيا ابد رم حكرا ايتدي حكم قطع الله
 ومن كان في قلبه غير الله فخصمه في دارين الله
 مخصوصه قال رسول الله صلى الله عليه
 اتخذوا الدنيا كالبعض فان دارا فيها
 ديك ابيض لا يفترها شيطان ولا ساحر
 ولا الدورات حولها وقال عليه السلام لا اله الا الله محمد رسول الله
 اتخذوا الحرام المقاصيص في بيتكم فانها عند
 تاهي الحزن عن صلبا نكر غرا بن عباس رضي الله
 نقل من جامع الصغير من عينه



تصدق بشي عزمت واذهب انت في امان الله تعالى وحفظ

مفرد
 نراولسه نوله فاشلرك اير خلري كلكون
 سر سور لري مصحكك اكرا اولور التون
 باغ ارسنده كورب دلداي سرور كيش كي ديك كلدي هان
 قولوكم ديدم ابا سرور وآن بيروش وچان وآنم اولدي لرن آن



سپيله صلح ايدوبن بلوان جق شهري
 عقدت لسا الحية قودي سر كيشكي وياندي همنان بن غش بن حسنك حاتم الله
 وريان العقب وبدا الساق حسن بيك زاده احمد چلي كفت
 واول اشهد انه لا اله الا الله يقولون بالفضل المناصب اعطيت
 واشهد ان محمدا رسول الله فقلت نعم كن بفضل الدار هم نام بالمشهد
 سلام علي نوح في العالمين انا كذلك
 بحر الحسين ثلث مرات وعلي محمد
 في المرسدين وصلي الله علي سيدنا محمد
 وعلي آله وصحبه وسلم
 هر كچه بر و آينه غيظن ابد باظهار شمع
 ميسر كد بل موملر كد در هر شمع
 مولوي كوي دوشنواو ستنه بر و آنر
 اولدي مولانا صفت مستغرق انوار شمع



مجلسندن سفره زقالد مبرور ديار شمع
 عشق قلله الذي في قلبه دوز كچه بر و آنر
 لا ديوب مفراض هجران شب دوشنيد
 بو عنادي او زمره باشين كسده ناچام
 مشعله ايله ثابتا باشنده انشالير اولدي مخدوم هنر بر آيه حد متكار شمع

رباعی
 برد بکند کوزمه کلین کلان چنان
 بار سزانشه بانس کل تخلصنا
 ز هر اولور ساقی میسر یکا آب حیوان
 بی محبوبه در زوف بهشت که هه

منظوم تذکره صور بتدر

نور د بدم دوستم عالیچایم سودیم عزت و رفعت ده اکر اوله منسندش
 بعد اتخاف دعای مستجاب کام بخش اوسکدار سیر اول باقی نازک جبین
 دعوت سلطانی بنده بی تعیین ایف غم کوی دوست اتمش کن بو عبیدی مکتوب
 تذکره یان دیوار اندی جوا اول عالی منش جزوار دیقند لطف ایوب ای کامین
 مفه کله خاطر بدوغر شاد ایله کل سیر صحرایمکه کو کلیمز اولد ایله کل
 الشیخ شهاب الدین غمت

و السلام واجب الاعلی من فی صلوة او باکل شغلا او شربا و قرآن او ادعیه
 او ذکر او فی خطبة او تبلیه او فی قضاء حاجة الانسا او فی اقامة او الاذان
 او سلام الطفل او سکران او شایه بخشی بها افتنا او فاستوا و ناعیر او نائم
 او حالة الجماع او تحاکم او کان فی الحمام او مجنون فیه احد بعد هاعشون

جود نیک و اصبر تفال قصده

حسینی

بقلیدی خاطر کو کلم خراب اولدی او کل یلین
 دخی جورایتمک استر ناز در خاطر کو کل یلین
 زیاندر دوستلرم تور سته دلیر و مشک
 کرک جان ویر قبول ایتن کرک یولنده اول یلین

رباعی

کو کل اذ آب بدنی عشرت فغفوریدن کور مش
 می نایک صفا سیک ساغر بللوریدن کور مش
 قز مش کول کبی اولمش رخلی کل کبی اچلمش
 مکر برپان اف با آره انکوریدن کور مش

لیجی افندی لک حوم
 لا اله الا الله
 کندوبه لؤلؤ
 ایلش عقل سبای او مهر و مشکون

رباعی
 کوزمه کلین کلان چنان
 بار سزانشه بانس کل تخلصنا
 ز هر اولور ساقی میسر یکا آب حیوان
 بی محبوبه در زوف بهشت که هه

ارنشای کار ایدلن کندوبه خامسیند ویر کفترا کدله
 ای طرخی دوشدی فارخ عزله
 شاندرامکسورة فی المذبله
 یول اولدی اسکدار بیک اونورده آق دکر دو کدی

بروي عن سيدنا علي رضي الله عنه

انه قال قد ختمت النوراة بخمس كان

وهي هذه خليفه لم يعدل في رعيته هو

وفرعون سوء وعالم لم يعمل بعله

هو ابليس سوء وغني لم يرح نفسه

هو الاجير سوء والمراة لم تلزم سيدها

والامة سوء وفقر يخضع لغني هو الكلب

واحد وهو ستة وتسعون الف

سوء انتهى

اصف حضرة سلطان محمد غاري

فكر ايدى دار بقا الانسين بايد دي

حيلا ميهط انوار خدا انك كيم

بويلا اوله من عالم فائده نظر

سايه سي اوليه فرزند دولت

ديدي ايله نخستين كورد كه نيازي تاريخ

تربة بي بدل و جاي محمد باشا

الفرسخ في اصطلاحهم ثلثة اميال اما لليل

فهو عند المتقدمين ثلثة آلاف ذراع

وعند المتأخرين اربعة آلاف وليس

ذلك الاختلاف في الميل بل في الذراع

لان الذراع اذا كان عند المتأخرين

اربعة وعشرين اصبعاً وعند المتقدمين

اثنين وثلثين كان للميل على التفسيرين

اصبع فلا اختلاف في تفسير الفسخ

ولا ميل بين المتقدمين والمتأخرين

ان توجه بعضهم نظر الى التفسيرين

المذكورين نقل من سنن ابنا خزيمة

قاضي دآده

نارخ قسطنطينية نارخ بنك مفرد

اخرون

٨٥٣

١٣٩٧

بكوي بگسسته شرعا تعزيره مستحق

اولور لر

بيل كوي كيشي تعزيره اولور لر مستحق

ايشت اني كيم صفتين كسه يه ديمر اچوان دي

شارب الخرمناق لوطي واكل ربوا

فاسوف فاجر خيبت و تصرف كافر طبا

لاعب الصبيات محت خائن و ماهر الصور

همدخي ماري الدواني و ملحدوزند بنوعيان

لما شوق محمد

اي بري شكنيني بني آدمك ديسم الوير

ادم انا مثلي بوق عالمك ديسم الوير

بركم كاني وقت صاحبي جانانه سين

چون بونر يله سكا خاتمه ديسم الوير

طالعوني وحي اسد شير غزاد اورك

كچه سني قدر ايليش حق عيلد و اكبر كوندوزك

٨٥٣

١٣٩٧

حب الى نور بته و لا تجرها

نور بته و لا تجرها

غمنه لير و كمنش فضايل ايرين الوير

اي كمال اير سكا سنم ديسم الوير

كالي مشكيناك من الكن عذير ديك

سير ايلان قامي من و نكي عر ديد

درد بدی بدی عر قير كسي ديسم الوير

چين سجد و شمش كوله شنبه ديسم الوير

يوليكه جانلر قدا جانانمش من اي جوان

كرو مدم من سن كبي عالمك شوق نوحوان

هر كلامك مده صلا ساله ايلونچش جان

نفحه ناكش عيسى مير ديسم الوير

درد منلكد اسير كير و يكي بوق اوره

خذه مني عشقك كن عاشق عمر افان به

خاطر من صفا مده ان ايتيم اولن بجان به

غني بوق عالمك بكي مده ديسم الوير

٨٥٣

١٣٩٧

میرزا بلخ بهشت بلکه ازان نیز
سبب ز بخدان هست متعنا الله

نکبت کشور را بشکست
 بی دولت آیدن آدمی هیچ عمل دارد
 نفسیه او بیان کبر و فالور ضرب مثل دارد
 بگویند اگر یک کز ایدر که انگشت
 بوز و که کلوب بیچاره از زجه منت

السلامة في الصبر والندامة في العجلة
لنابت بدير
عدو لوقصة عشق غريب رد كذا
كه ثابت بدير كند
جمل افش فلا افش

خلاقچه کند در بدو غیر قیامان
نکستی اومان

خلق چه کند در دنیا
و الله اویجو کشی
نیکو نیکوئی او مان

ببلا او لیجی کیشی
ی دولت ابدن آدمی هب فج عملد
نفسند او بان کور و فالور ضرب مثلد

صلح و صفای آفریدی و امانت داری و امانت داری و امانت داری

لَا تَدْرِي كَيْفَ لَنْجِ أَوَّلُهُ
وَلَمْ يَجْعَلْ خَوْفِي بَيْنَكَ فَلْيَكِهِ أَصْلًا
تَأْتِدُ كَرِكِ افْتِنَاهُ

محشره اولور سه موي اولور
بارين سكا دوش اولور
عفو ايد مولا

فيل تویر صبی اولاد میر

سلطان سلیمان بن ابوالسعود اقلند
اربعه بورش کناهجی وارمندی
اربعه بورودی قار کناهجی وارمندی
ابوالسعود اقلند الودق
بن عشر بنید واربعه
دخم دخان

دخان ناری بخیز مرد اخو جهنمك در سلسله تحقیق
دخانی کافر اینجا بدیده اتی مؤمن اولنلر ایچری
حوادث علی ذمیر دخان
خان ایچری ملهان اوزن ناز جهنمك دیو حکم اید اخو

علم کسیه دینا ده معلوم
ز هم خوفه اگر فائل او کو
شئی و امر که کار اینتجا ايجاد
جمله کس که مدبر یا اهل او
بود مشهور عالمه محقق
مفید آنکه اسند مطلق
است به شیخ طهرانی

فی کفر ایجاد این شد. بوقت فافصله
لثابت انداخت
تماسا ابله و جاهل هر کس عالم او شده

عجب بر کرمه چینه واد که آدم را در

وزیر محمد پشایک و نانا محمد غفر کل
ایله دی محو وجود اولدی رماک تاراج
دویندی کوزدن ار مشقان محمد شاک

من انشاء الامام عماد الدين بن مشيخ الاسلام صاحب الهداية

كتاب الهداية بهدي الهمدني
فلازمة فاحفظه يا زنا المحي
من المسئلة
الى الحافظيه ومخلوا العمل
فمن ناله نال اقصى المنى
نعمه

لا بأس في ترك السنن في الفرائض روي عن رضي الله عنه

كتاب مع رسول الله صلى الله عليه وسلم فلم يوصل السنن

لا قبلها ولا بعدها سوى الفرض من مبدوء

بؤفة الخراج من رك الصلوة في كل سنة خمسة دراهم

وعليه الفتوى رجل لا يخصص الجماعة يجوز تغريمه بخلاف المال

که د خان ایچک ایچون شوقله جفقو چا
که نه دستار موی قاویو بنه باقرن
غیر لرا تهمده مه بان لرنیک زوقی بن
عجی خریکی درد ایله اورا قدر باقرن
بن ظلم ایلمسون اول ککر کنده
حسین صوفیوز که باشمن باقرن
برقرار اوزم بولنم حله کافر دیلین

برقرار اوز بولنر حله کافر دین
کهنه کارین کی که طور این که افر
دغبت اینکه نه بلا نرخ علی پاشا به
اشک اولسون کو یک اولسون ^{له} بولنر
اند ده غیر جوانان اولور اکلیخه بر

کاهی بر بول با کلوب مسجد کرجه صبر

لنقل افندي

نغیر ایدهم جگدیکم الامی فلکدن

نیرا کہ انکے ذکر مدہ مرکبہ المدی

قطع اولوب مقاصد ابله کچه میاجتبیان
 ظاهر اولدی هیکاران بهان چتبیان
 بهلان بی پوشه بکوزد ایشتلدی
 ایش هوندن اولان بریشا چتبیان
 ایش کیم استون

زورق کون جوانانہ اولو
بارد سبیلہ دلچہ بابان چنتیان
کون دلبر نئے مرورد مر اولسہ خوفناک
بیل سپرد حفظ ایچون اتی میان چنتیان
بیکہ نیان ایله قشقا کہ نیچہ یوز سور مسون
تان چنتیان

الحاء الى اول بيده القصة

مفرد

اگر احوالی روز کاری صقن صنفه برقرار
کند رقاصه را بدین نقش ابد

اول
شوقیله فاشونکم کمر سنخ زلزلان اولور
کیری صورنا فرنی طبل رستم داستان اولور
قوخلوس ترکیب اسم شکر کور و عیب آتمک
اول
بویله مسخ شیطان اول
کینه

صاف منور شد
 فیج رباب کی عرض اتسہ اول افت لو
 مدہ ماہی کی کیر کافر بی جان اولور
 موان کر و آبشہ مهر زلک
 بن اولو

فوق رقم بويله فالورسه صوفينون

مادام می شکستار

مشور و لا اثنین

اسکھارہ ایلین ام

ادبع الى الله وتب من الامر الذي قصدت
الا يا ايتها الفخا ادرى انك زائلها
بنوعه في قرارى خود بيلورست خوارها
بن اولدم مجلس ميك خيال دلبر اولدى
الدين بردوام اولسون بصحبت بربيه بلرها
الدين بردوام اولسون بصحبت بربيه بلرها

بلا لجمد
طبیعت شربت و صلت نشد
می نایه بکامل توبه تکلیف الیه زاهد
که در بر اضبط نفاد در گوهر کوکب بلها
جمع ماسوآدن دلیل تجدد استرای امری
در کاغذ نیده مائلها

ولكن سادرو كورسه
تمت

الحاجب من سجائر

شده پشما اولدي

و نه خسران بولدي

ايتها الناس ان القرآن ستة آلاف اية وستمائة وستون آية
 الف منها امر والف منها نهي والف منها وعد والف منها وعيد
 والف منها غير امثال والف منها قصص واخبار وخمس مائة
 منها احلال وحرام ومائة منها تشبيح وتقليد وستون
 منها ناسخ كل آية فيها قنطار من الاجر
 والرتل فيه اثني عشر اوفيه ولا ذقنة اربعون درهمًا والدمهم
 فيه قنطاران والقنطار اكر من جبل احد
 الرجوع عن الشهادة مشروع بالاجل
 واثر عمر رضي الله عنه قال الرجوع الى الحق
 خير من القادي في الباطل اتقاني
 شرح هداية

بيك يمشي سنه سي استانبول الحراق بالنار
 اولد قده ما طي نك ديدكي نار بخدر
 يار لا يچنه چشم اودي ما طي ديدكي نار بخني
 نار فهر ري كلدي حقك يا قدي هي استانبولي

باقدم كچه ياره يانديروب وافر حزين الفاظ
 ملايم سوز وروب زميني گفتار دها
 بر ايلدي دروننده نكاره نقش سنك
 بهر واعظ نچون اكفار ايدسين اهل اله
 عبارات خوش اينده ايله كلزار مغار دن
 ينه ثابت كل معني اجر بونوز مين الفاظ

بسم الله الرحمن الرحيم



ولا قوة الا بالله العلي العظيم
 لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم

بیت

اه کیم دزد دروغ قصه سی کلر دله
 او غلام فارغ یور رکن برد واسر مشکله
 غل سلطان مراد خان دام ملکه
 بارک کمندون لفته چون شام مشور
 یوس انقله صارلام باغیند دیدی یار
 بن شول کباهه که سر و خرامانه مشور
 طاغند و کج طرغ عنبر فشانی
 سودای عشق عقل پرشانه مشور
 دیم کنش یوز که حجاب انچه کاکلک
 ابر سید دیدی مرتا بانه مشور
 بوندن کونل صفای اولور عاشقه مراد
 عین وفا ايله اکاجا نانه مشور



تورکی
ای افندم غمده یردنیایی سن سزنبیله لوم
بند و زندان اولشم سیرانی سن سزنبیله لوم
درد عشق کواشی سیمده تو مشد درمگان
تند جانان ایچوندر جانی سن سزنبیله لوم
عشقله مست اولوب سحابیه بوقدر رغبت
غنی ییغرین ایله عنقابه بوقدر رغبت
کورمسم برک یورین دنیا به بوقدر رغبت
خانانی شهری شهرستانی سن سزنبیله لوم
توالم لقان کی هر حکمتیله دولوشم
طیب و حار قلون بیلد کلونی بلشم
حسنة کوکومه هماین سنی درما بولوشم
بن سنک مجنونم درمائی سن سزنبیله لوم
جرنا حکم ایلسم حکمه اولسه بحرور
نارینه امرا بدوب امرد اولسه تسد

دهر سکندر اولوب دنیا کی کورمسم
عمر این سحر چشمه حیوانی سن سزنبیله لوم
دهری نوزن اشک لند صانای سمدی لوم
جنتی نوزن یا غلانی سن سزنبیله لوم

دهری نوزن یا غلانی سن سزنبیله لوم
جنتی نوزن یا غلانی سن سزنبیله لوم

تورکی
دهری نوزن یا غلانی سن سزنبیله لوم

ما جانی نوزن یا غلانی سن سزنبیله لوم
ایچوندر جانی سن سزنبیله لوم

تاریخ لشکر پاشا داکدار
نولا کوبان اولور سه ابرار ان بنه ماتم لباس کیدی دنیا
ابرویشام اجل بولدی دوالی غروباندی او مری عالم ارا
وفاتینه دیدی تاریخ ساعی
بکون کوزدن طولندی

معه الفقه العبد
درویش احمد ابن الوزير
غزل الطیف



حکیم مطلقه اولماسه کور ایشده تقدیری مفید اولم هزار ارباب عقلک دای نیری
حذر ایله منع قبله نکلور کوشش ابرسکه فضای مبرمک ممکن دکل سعیده تغییر
خبر در محقق فاعل مختار هایشده کواکبه فلکدن ای منجم بیلد تاثیر
مقدرد رعنا و فقر نیک بدال هر جکمه ندخن قسمنای اینک اکلر تفسیری
هزاران جوشن بولاد ایله قافان ره کیسکه کشی منع اید مز قوس قصادن اتلا نیری
عنایت ایلسمه بریده سنده حضرت مولای صواری اولور خطاسی هب کمال محض تقصیری
نه نقش اندسیه استادان زین عیب جملة کمال صنعته ابر دلالت حسن تدیری
سعادت استریسکه اهل تسلیم و توکل اول قبول ایت جانیده درویش بنده حضرت پیری

دهری نوزن یا غلانی سن سزنبیله لوم
جنتی نوزن یا غلانی سن سزنبیله لوم

از رباعیات نجفی در تفسیر
سید الکونین علیه السلام

ای مرتبه سی و هشت در علا فرزند کنیز کاه سما
السور شرف افروز حرم پاک هر مدد نجات و سلام
ای کوهر پاک صدف صدف و صفا را بشنای سلیمان وفا
بجای آنکه احسان بنده است بر قطره کثر اولان دریا
صوبان بر لبش افرور و آن

ما جایی می دیدم سوسو
او کینه کم کلسه دینار نجیب
اه ای شهر کونین و صبیح مولا مشتاق درود و کنیز جالا
اولی سه میسر بکا کاه که قهرم بر ابد و لوله و اولاد

نارنج و آتش در حرم پاشا

بصر قاهره

لطف ایند مصری قیلیدی حرم پاشا به عط
۱۰۹۴ هـ

بیت مستحسن

شوق بلبه صبر و دیلی نایب نجفی
کر کول شکر خوری بتکلف نیا شود
وزان خشک دیر خوری کلشک بود
اولاد جامع مستحکم اقضا مثال

کربلا ده که چشمه به ناز بخت

کویا بوی چشمه به سقار

راه حقه نشسته ایوان حست جو

لوله ای آنک دهنده صود لپ

دل دو کر او کینه کلسه روبرو

صوبان بر لبش افرور و آن

ما جایی می دیدم سوسو

او کینه کم کلسه دینار نجیب

ما حسنیله حسن عشقنه صو

سلطان محمد قریبک امیر نجف

تکیه سنگ نایب نجفی

شوق بلبه صبر و دیلی نایب نجفی

کر کول شکر خوری بتکلف نیا شود

وزان خشک دیر خوری کلشک بود

لایبات السهریلی رحمة الله

ان ضفت فی امر و قلبک بجمع
واردت ان جمع ضرت بدفع
نادی الاله و قل و عینک تدع
یا من یری ما فی القمیر و یسمع

انت المعد کل ما یتوقع
یارب اوزاری عییت بتقلها
یاربانی عاجز عن حملها
یارب ارجوان تجود بحملها
یا من یری للتشدائد کلها

یا من یری للتشدائد کلها
یارب بالمخصوص العلم اللدن
تجیبه و جوی عن سوی رباکه من
من ذالذی بالرزق غیرک لی عن
یا من خزان رزقه فی قول کن امن فان الخبر عندک جامع

یارب روحی فی حماک تزیلة
والنفس من خوف المवाद علیلة
یا من له کل الملوك ذلیلة
ما لی سوی فقری الیک وسیلة

فبا الافتقار الیک حالی ارفع
یارب اودنی لایدیک جزیلة
لکن فی العفو منک قلیلة
یا من ایدای الفضل منی جملة
ما لی سوی فرحی لباک جملة

فلین منعت فای بابا قرح

یارب ان العبد صغیر خاشع
لکنه یعظم حاکم ناخس
یا من له امسی القدر الجبار
یا من له الفضل الکمال العظام
یا من له الفضل الجزل الملهام
یا من له الفضل العظم الملهام

الخط منی فی غلام من قریة
والقلب یلج عاجزاً بآثاره
یا من جمیع الکائنات بحکمة
یا من الذی دعوا هتفا بآیة
ان کان فضلك عن فقیرک یمنع

عنه رضي الله عنه

قد كنت عبداً والهوى مالكي أصبحت حراً والهوى خادماً
وامسيت بالوحشة مستناً ^{نشأ} أخاف من شر بني آدم
أنا إلى الله لأجعلن ^{مفرد}
ألهي قد أصبحت ضيقك في الثرا وللضيف حق عند كل كريم
فهب لي دنوبي في قرأتها عظيم ولا تقري بغير عظيم
باب الاستنجاء بالماء

عن أبي معاذ واسمه عطاء بن ميمونة قال سمعت أنس بن مالك يقول كان النبي صلى الله عليه وسلم
إذا خرج لحاجته اجبأنا وغلام معناه أوداة من ماء يعني بستانه
باب حمل العنزة مع الماء في الاستنجاء عن عطاء بن أبي ميمونة سمع أنس رضي
الله عنهم يدخل الخلاء فاحمل أنا وغلام أوداة من ماء وعنزة يستنجي بالماء

انتقمون ^{تم فار} طاعون ^{ايجون} بونلر ^{برده} لو
درهم ^{درهم} بعده ^{برده} بشره ^{لو مكره}
اون ^{اون} برده ^{درهم} آرنوب ^{برده} مكره
بنو صارب ^{حمايل} كوي ^{مكره}
التمه ^{ضول} فني ^{فني} فني ^{فني}
ايجون ^{مكره} بونلر ^{برده}

لمصنف الهداية في إيجانها بنه عماد الدين رحمه الله

اجزت لك ابني قار وعني جمع ما سمعت وما حا والخواطر بالجمع

~~وما كان في مناهجهم~~ وما نال الأشيخاء عند لقائهم

وما كتبوا فيه وما فاته سمعي

وما كان لي منهم حجاز وقد راوا روايته وما يجوز وامسني
بنتي ادع لي بالخبر بعدى فانتني
قال رسول الله عليه السلام
دعاك أهوى لا بكاءك بالدفع

نهر اول صاحب رأسه ثمانية شيء عجيب كه
سقوط رأسه أقدام افعال دن تقي حركاته
باعث مع هذا سقوط عيني امر فيا ^{سقوط}
قد في امر كلام ايجاب ايدر جواب

شخص من بود رأسه ستانة رجاله نذر
سنه سرايلد كده جاربيه صورته كير
وسقوط قد في نايخته كندن
مبني درهم هذا قالب لي سر قلبا ولشبهه
ميمون ومبارك اولدوغن اشعار ايدر

سوق فائمة

مقدم

سواروب انجیان محرم اولغی جانانیم
درگم درگم دکلر سیر کوندر کج

کلیهم بر خیر جمعی ازین
باید و از این بر دکلر دیک
سبقت رحمتی علی غصه

فراق که نکار اگر چه درد و محنت چو قدر
نمکله خرم شادی به هر کس منت تو قدر
سلطان احمد خان گفت

مفتی عالم که ام حقیله
کندی اول ملا برینه کیم کله
عض اول بنوب بری محلول دیو
خان احمد دیدی نارنجی ایچون

دینا فانی اولوب دنیا کک کویانصفه ما
اولوب مثلاً ملوک امیر دن هیشام بن عبد
الملک بالکزل باسقاخر سنی الیتون دوه
کنود کز فاند خزینه سند کفن انتمک
اچر سی بولما د یغندن مرآت کائنات صلیحی
نظم انظر ملک الدنيا باجمعها هل راح منها بغیر القطر والکفن

رباعی

راضیم دوران نبی لحظه خندان انیمسون
تک غبار ییختی دهر لاله حیران انیمسون
هر نه ند کلون چکدر رسه راضیم دلبر کجا
تک جماله کون لم مهر وفادن کیم کیم

رباعی
مست اولون عیشت کله ناهج و قبادن کیم
ساکه دل بغلبالم غیری هوان کیم
هنه جور که وارایه جانبله راضی اوله لم
تک جماله کون لم مهر وفادن کیم کیم

کوبری انسلندن عوجه زاده صدر اعظم سائر
مرحوم حسین شاخضر ترینگه احباب ایندی کج
فایز بخدر
فتی بنده دبدی فایز بخنی
چشمه عین الحیا فی اصفی

کلیه حسن عیسی

انقش
اولون
ملا
بلند
فایز
نارنجی
واحد

دشمنان
نارنجی
ملاوان
صمم
مطاه
او قده
بورک
او دین
طیبات
فلک
چکته
نشاخ
سکین
و تار

فقدن خلاص و قوت ملوک ایچون اید اجاء نصر الله
سوره سینه مداومت اولنه

دین و اسلامه ثلثت اولوق ایچون قلوبا ایها
الکافرون سوره سینه مداومت اولنه

عطش قیامتدن قور قسه یست سوره سینه
مداومت اولنه

هر حاجت قبول اولوق ایچون فاتحه

سوره سینه مداومت اولنه

ایات قرآن عظیم

بوز اوتوزالتی بیک آیتدن
کلمات قرآن عظیم

۷۷۴۳۶

تیمش بلی بیک دور تبون
اوتوز طقوز کلمه

احوال و عقبات قیامتدن قورسه
رخان سوره سینه مداومت

بوم القیامت شدت حسنا
قور قسه معوذتین سوره سینه
مداومت اولنه

اب کورث ایچک ایچون انا اعطینا
الکورث سوره سینه مداومت
اولنه

بوز کراولنا سوره لوه هر کون مداومت اولنه
مصابیح نقل اولمشید اهار اولمه

حروف قرآن عظیم

اوچبوز بوز التمش مشیک

حرفدر

- ۱ - حماء و قد قله برور نحر ابله لی
۲ - الله الرحمن الرحیم
۳ - الله الرحمن الرحیم

نوارخ قند به فتح شد بدست کور پلناده احمدیا

فاخ قاند بیا ولدی بداحمد باشا دیکر تارخ احمد قاند به مفتاح
دیکر تارخ

بشری بفتح احمد ایدی فتح فتح امینیا فتحا شریفان نور العالم
فتح احمد فتحا احمد من الله نصر و فتح مسین

ببر و فخر الله الیبر کردی بشر الله غمانی و الف جنکله الیبر کردی جنکله
دیکر تارخ

ناکمان دوشدی خیمانه بر عجب غلغله بر منادی دیکرین اولسون جهاد تارخ
شوق و قدن دوزدی فیض خلق عالم بلبله اهل اسلام سروری الیبر کردی جنکله

تارخ فتح قسطنطنیه

قلعه قسطنطنین فتحها سلطنة العدل بسيف حریز

انتقنا الله بشار بخد بصره بصره عزیر

اد اجاء الصديق الیک عندا تجاور عن معاصیه الکثیره
فان الشافعی روی حدیثا باسناد صحیح مغیره

بان قال الرسول یقبل نبي
بعذر واحد الفی کبیره

بود عاصی طاعتنا بچین
یک عجز بد رتک بوقد یادن الله

سوره احقاف ایلله سوره دخاندن مکمل کل یوم بیکه اوقیه
بسم الله الرحمن الرحيم اللهم کن هبیت صلعت
فرمان الحیوت باللطفه النازله الوارده من فیضان الملوک والنور السابغ
من لیل هیبتک وباللسن الناطق بغوامض حکمتک حتی تثبت بان بال لطفک ونقصم
من انزال فکرک بادن الفقه الکامله والقدرة الشامله والرحمة الواسعه بجهتک نستغیث
من انزال فکرک بادن الفقه الکامله والقدرة الشامله والرحمة الواسعه بجهتک نستغیث
اغثننا باغیاث المستغیثین اوج کل اوقیه لیدر واد رکنا ب لطفک الخفی با خفی الالطاف
جنتنا مخاف الله صل وسلم علی سیدنا وحیدنا ونبینا وشفیعنا وحرنا محمد بعد الله
والدواء وعلی سیدنا محمد المکی المذنبی الهاشمی الحجازی القرشی الحمیری الابطحی الغنی الثقی
التقی کما هبت الريح الصبا وعلی اله وصحبه اجمعین الطیبین الطاهرین اللهم یا ولی الاولیاء والایم
الضر والبلاء ویا کاشف القحط والظلم والوباء اصر فغننا القحط والظلم والوباء
اللهم ارفع منا الوباء اوج کوه افند والبلاء والقضا بحجة القرآن العظم وحجة
انبیائک ورسلك واولیائک واصدقائک
و احبابک وعبادک
و خدامک وبنیادک

قطعه

رباعی

بر محبت ز وفادایک هنکامدر عشقه شرحه چکوب سینه عریا اوله لم
هر خوار خوش لطیف ایا مدم اچلم ران و دیلی دست و کوبنا اوله لم
د لیرک ماکون اندن اول خلوین او اقدم دیل جانک ابره لم وصلتنه
هیج دکله بر باد کلفا مدم ویره لم نقد و دی بر کیمه مهمان اوله لم
تاب میدن خک ای مویج کل کل کوره لم رنک رخسار بیکه بکنی کل کل کوره لم
یوزیمه بقیمو باغیار باند دیر ایش نائل جوریمه ایلر می تحمل کوره لم
هر کوله نشه عشق محبت بر دکل چونکه هر بر باد نک کیفند حالت بر دکل
قصیه مجنون کبی بوند استا نو آثم فنی برین سوبله یمر روز حکایت بر دکل
شب فرقت کجوب ایردی سحرانث الله خسته دل دور وصاله ایردانشا الله
لطفینه منتظرین بنا و غنی مولانا نک حضرت حقه رجایم کچرا نث الله
شرف عابا غی اولان اشرف خانکدر بنده فهان بر احمد خاکبای چاریان
اشرف شاهان عالم شد بجم کیرد کار یار بیه باله قید جهان دن فراغ ویر
ای خاک اولنج کن بزی خوشجه اورته کور باغضه جهاد و کیرد مایع ویر
اولور د ریلورین سنک لشکره قلانین

ی
له
نوی

شرقی

عجبا اول دیر عنا او بولمزی قوجلمزی کلوب بر شیب بکاتنها او بولمزی قوجلمزی
دل ویرانه میالدی بنی فردا که صالیدی

بکافنده نظر قالدی او بولمزی قوجلمزی ایدر اول یار ایله سیران

در دمه توقیدر در مان عجبا اول افنی دوران او بولمزی قوجلمزی

کله ای روی روان جانغنه بیک جان ایله ناز نینلر ناز ایدر نازی کج ناز
لیکی اغرمه ویردر دمه در مان ایله وقتی کجش که پیشتر ایلمه نسیده ناز

یلتش حسرتیله بغری پور خون ابدک
یترا ایدک بکا جوری یترا حسنا ایله
نه روی وعده و صله یوقدر نقص خلا
کل قدم رنجیده تشریفی غریبا ایله
سنی عالم شده هی افلیح ملاحت دیر
سکا لا تو بیده که لطفی او ان ایله
خاکا لیکه یوزم سور مکده فرمان ایله
بوی سیر سنان کنده افناد قلا
جایی بیکه بکده خدی یوقدر نسبا
ادب و علو

قطعه

بی وجودم عشق او دو بلسم بنی یاندر در

یانوبن کلی کول اولم پس دخی نم یاندر در خسته دیلر در دله اولسونی کمر کزانی
یاندر در کجه جهانده عشق او دو عاقلوی روسیده کاکلرای اخرب جوان او خشر او
لیک بن عاجز قولنی فاتی محکم یاندر در درد و غم از آده سی اولوب کدر کن دایما

دیری نهاده کور سه عاشقان او خشر او بر مان ایلم نازی بر نیا او خشر او
صد حسد بیا هنی جانانکه هر روز شب سکا بر قصد خلاف ایتمو هیا او خشر او
جسم یاری چشمه عاشقن نهام او خشر او

دیل سنک اول دکلر مقتونک اولوبد رای ملک یاری ز فقم عینی وفادر دیر ایسه
ایلم ایدی ترک سرو صلیک میسر اولسه تنک ای مسکین صفین الدنمه چکه در
پای بوسک حسرتن باد ایلبوب نا حشر دک اکو کلام ایلم هیچ دیل شید اینیلسون
استانی در کجک هر کظه جان او خشر او کجه در کوک سنک جانم صفین فغ ایله
بکلیوب عشق کله دایم گوشه هجرا کی بر نیم سنکچون اولسون یانیلسون
او مکه ابر شمن ایکن یاییک دایمانکی وار مسو کو بیکه ده یا مبتلا ند نیلسون

آبضا

خلق عالم شاد و نو
حضرت باری قبیله فرصتله دائمی

تاریخ سلطنت عثمانیہ
کتابت محمد بن احمد

و حرمی عارفه صورتی در تختای ابدی و
کلای دنیا به وجود خان محرابی بهیله
بر سر آورد مبدیان خلقه در عش غلغله
سوقه نازدهن بر روی و عش ابدی بهیله

دین و دنیا
خاف از شعله ای افروخته
دید یکی نار خنجر
که جگرش را به حلقه کوبیده
آزاده

اولاً
عذلت
م
من فتحة
م
م

وینکلی

فقد روي
ن. ا. ا.

سلطان حاکم
سلطان حامی

الآن عليه السلام قال
لنار وقاض في الحشر
الاهاء العالم الخ

من قال العالم العادل

72



مدا بده فی الحقیقت

Handwritten text in Arabic script, likely a continuation of the previous page, with some red ink used for emphasis or headings.

قصة بلاد
أما اللذان
أبو وأما الذي
في الدار

من تصحيح

هوالمع
ان اوند پرده کس الیه او فخور
دیده بی دکل و قول و تقدیر صکن
فخر و قول و تقدیر صکن
دخی بعد الدعا و هم کلا
دخی بعد الدعا و هم کلا
امر و نهی ندا صکن دخی
کس الیه او فودیانی علماء
ابتدا و اولور سه کس در
حفظ ایک نظم ایک کس
خبران لامله اوله چون
کس له او توانم چون و چل
مفتی الی محمد شانی
مفتی اوزره الیه امل

سلطان احمد قسطنطنیه کو قایم
بیگ یوز قرقا یکده جان برالا اولده
بالا شاهزاده بیگی بان آراتشی کو
قیوجی باشی غالی و کد کلی بی علم اغ
عقیقه اشرف بیور و قیوجی
وزنیا اغالی بن اتا عقی حریه فرم
بیور مشلدر و یو کلون عقیقینه
اوینادب غاشا بیور مشلدر

۱
ای عبیدی دل پر غم صف قائم
چکدر که بوجہ دل اجڑ بلدا قائم
اول پر ایندو کی جو روح قائم
ای محبی بجای دماہ وفا قائم
سند مجنوں صفت طوت یوری طغلا رائے

خنجر که کوکل اولدی گرفتار فراق
 بر تو مهر که طولدی بر اسرافاق
 کور مکر روی جهان تا یکی عالم مشتاق
 ای شه حسن طو رب فر شو که صف صف عشاق
 دیه لور یار یک الله بنم سلطانم

اوله اغنا ربك هم اه ستم سلطانم

عاقلاً اولد ک قدر اتمه بر مندرله
صنع باردی نماشا اید اب و کله
سنه حسنی لطیفی او کهر محفله
ساعی خسته دلک نام شفا کدله
وردیدر شام سحرگاه نیمه سلطانم
کل
دیش او تو
دش
کسرموچی
برقبضه
شعر و رسم
اکی
او کله
او کله

[illegible]

منظر کون

عالمی
کنایه لطیفه کاین دلکار نه نیست وارمید
عاشق عالمی بوندن او ز که دولت وارمید
باز بیا که کلسه دیر خدمت وارمید
باز بیا که صاف صبر طافت وارمید
صلی چون عالی جان نکل اشترس به
جان دکل بون فدا که جان منت وارمید

فیضی
دل که زلف طهر ستاری الیاردو
پیش پست دیر ز تازی الیاردو
گشت کلشنک شمع غنچه الیاردو
غذیبا صامت زخم خار الیاردو
غذیبا صامت زخم خار الیاردو
دفع هست سوز مهر الیاردو
غیر الیاردو صلیب کابو الیاردو
فیضی اما کدش آزار الیاردو

قطعه
عزیز مصر شوی کر مال و نعمت و جاه
ولی چو میهنی پیش عاقلان خواری

مفاعیلن فعلا تین مفاعیلن فعلا تین
عزیز ملک جهان فی اگر هنر دان

بنی
شانه شود و طغی الیاردو
باد صبح اول زلف غنچه الیاردو
آه که آنم کرد و عاشقان الیاردو
ناز نیم ز مع اغباری الیاردو
جانی و امی شکسته الیاردو
عند لیسان کوشش کز الیاردو
بیمبنا نارس زلف الیاردو
اول صلا اول خنجر خنجر الیاردو
من فوائد مولانا شمس الدین کردی
التزیج فرج شهر و النکسار
والنم

مسئله

بواخذ ضارب الحيوان لا بوجهه الا بوجهه
ان لا يواخذ به سب

هذا الرابعة مكتوبة على سيف النبي صلى الله تعالى عليه وسلم

كن غني القلب والقنع بالقليل مت لا تطلب معاشا من لئيم
لا تكن للعيش مروح الفواد اغنا الرزق على الله الكريم

مرحوم سلطان سليمان عصر نه طوقوزيون التمش اوج لسنه سنه قهوه انجق
میرین محترمین و باز تیله مستعدا و لان حجاج کرام کسانندن استماع
حکم شمس نام ابلی کسنه دیار و مراد اول هدیه ایله طوبیخت القلعه قهرنده
ایکی قهوه خانه ایجاد و اهل کیف یار آتی صیدایجون دام و آنه اعداد ایلدیلر
و اول عصرده خمره یساع اولدی شغرای دومدن هه ثانی بیکر اول هنگامه ده بوط
ایراد انشد و خمر لک شکسته جام تی یوق وجود می قلدا کاسیر قهوه بزی هی زمانه

دخانک فرنگستاندن دیدار و مده ظهور
بیکارون ایکی تا و بخنده سلطان احمد خان عصر نه واقع اولمشد
ابتدا فرنگ خانلکی تو جهمنی ابو الفتح سلطان محمد عصر نه
واقع اولمشد



ترکیب مرکب
 رواق ایت قرق در هم صمغ ای بار
 هوان ایچنده ای طالب وفادار
 قوی اول اکاد و سیاهی
 یددی در هم و آخی زاج سیلوراهی
 ایکی در هم و آخی قوت زعفرانی
 ایکی در هم و آخی ملح اندرانی

مکتب قلممه کتبه بوبله
برج عاز و اکبری یاد ناله
بود کور کنیزه بلبله
عز قلم صفتش در بجایت

۱- ۲- ۳- ۴- ۵- ۶- ۷- ۸- ۹- ۱۰- ۱۱- ۱۲- ۱۳- ۱۴- ۱۵- ۱۶- ۱۷- ۱۸- ۱۹- ۲۰- ۲۱- ۲۲- ۲۳- ۲۴- ۲۵- ۲۶- ۲۷- ۲۸- ۲۹- ۳۰- ۳۱- ۳۲- ۳۳- ۳۴- ۳۵- ۳۶- ۳۷- ۳۸- ۳۹- ۴۰- ۴۱- ۴۲- ۴۳- ۴۴- ۴۵- ۴۶- ۴۷- ۴۸- ۴۹- ۵۰- ۵۱- ۵۲- ۵۳- ۵۴- ۵۵- ۵۶- ۵۷- ۵۸- ۵۹- ۶۰- ۶۱- ۶۲- ۶۳- ۶۴- ۶۵- ۶۶- ۶۷- ۶۸- ۶۹- ۷۰- ۷۱- ۷۲- ۷۳- ۷۴- ۷۵- ۷۶- ۷۷- ۷۸- ۷۹- ۸۰- ۸۱- ۸۲- ۸۳- ۸۴- ۸۵- ۸۶- ۸۷- ۸۸- ۸۹- ۹۰- ۹۱- ۹۲- ۹۳- ۹۴- ۹۵- ۹۶- ۹۷- ۹۸- ۹۹- ۱۰۰-

داخی بوز سسکسان اور طوقا غنی
 نیچہ برآں اولور کور کل صفائی
 پس اندن صکره ماز و بی کتور کل
 ایکلی تان ایدوب جو ملکه اور غل
 اتنی قنیا ت غامت حل اور نیچہ
 خوب اور لور لخته زرد سوز نیچہ
 ماز ورن بر نیچہ دان الکی فاشق
 قوی نیچہ و لیس غایت بر اشق
 زمانه در وندم و کماله
 بولاج آیه در وندم و کماله

کتدی بوسفلیه سلیمان دولته ابولادیه رک
هبه صوبله یورروی بقالم جج فلک ۱۲۵۰

مهری تسلیم ابدی بچک جملہ بوفیا شا کلدی جانی یرینه جسم بھرانک کو یا
 صورتی بونوک اوئی دیو جلا دقضا دی بی بھرام فلک قصر سماده اوریا

نه او کلیم آتک د لړد پلچکتن قفا سندن
 کو نه لکه رحه ابلر آتک جو د جفا سندن
 غاشا الله محامی کر عیسی علیه السلام
 بحسب برکیر مله پخنده و ادر ادر ادر

و ان عظیم او فعیب او کفریب و ک
و نوداف کجای کجای کجای کجای
عند

سليم جبرائيل كونا
صمداده اوريا

موم کبر و محمد پاشا التمش آلنی
 حکومت حکم او علی فاضل و فاح قندیه
 ۶
 سلطان احمد پاشا حضرت بایرون پاشا
 سیاحه خانگی طاشی تاشی و لان احمد پاشا
 ابوباری فتحه و اردقک و نرادن کوسه علی پاشا
 اسلام ایلک کافک اوک دورت بیگ کاوری قلیچن کجاری فوقه اسلام و متانت
 حضرت پیغمبر دن حکوم بن آت
 احمد ده مسلک اولاد

و نیر مکتوم و کین
کوه سچ علی باشا بخشایش و بر دی
ایستقامت کونین اول کار و حق
ای و نایبی جور که سچ
کو بکرمی ایلین جن نقش بازوین
کوزم قرآسن ازین نقش بازوین
بوشه ایلیه اول صفه و ایزدین
آل غلاف ایزدین
یا کتر طیاره ایزدین

10

سید بن طاووس
 در بیان سبب در کتب کلامیه
 از سبب که امامان کرام و اولاد علیهم السلام
 علیهم السلام را در کتب کلامیه
 از سبب که امامان کرام و اولاد علیهم السلام
 علیهم السلام را در کتب کلامیه

که تر یا قیدر نقل مناموزج فی الطب
بربر اسکله سی کورسی اولدی
بربر کتبه الکستادی
عجب رفتاری

نقل اید جور لید بر کاشف راز
بر جوان بانه دل داده نواز
صنعتی اول نکه فتنه خراش
تبع میچندن اتمش دی تراش
الی اوز اغزی دون بر ایدی
الی اغزینه او برد لب ایدی
بر کال ایدی کونلک شاه کک
صنعتی اولمش ایدی بر برکک
مشتری بقسه اگر سینه سینه
نقد جانن قور اینه سینه
اصمشر اول موی میانک مرغوب
پیش نظاریدیه بر اینه طوب
کوستر عالمه دند کجه صفا
باشقه پر عالم امشر و قعلا
کورینور اینه سینه فی الحال
که هشت اقله وصال

بربر اسکله سی کورسی اولدی
 شیخ افندک ابله احسان دولک
 اندی دکاننی اول شوخ ظریف
 فیر شهر واعظی ایشدن لطف
 صاحبی شیخ اولدی هوایه مقلوب
 نوله کیسولونی انسه جاروب
 قاضیه جمعه ایلی یوم تراش
 ایلی هفتنه سکر عشیقنه فاش
 هفتنه حرفی اول بیچاره
 یا کلور دی کونی همواره
 مضر عشیقنه فالدر دی
 هیچ نه داقالیدی نه جان قالدی
 صنعق فصله ایلیک پلش نهاده
 نیجه فان دیکش ایلی اول جلاد
 مبتلاک چوغنی سکدر دی
 کیمی شیشه کی دیش چکدر دی

قره صابونکی کاه بکاه از بلور دی او جوانه هرگاه بشتمالی اوچی کسی سکن طوره نبراعه سورینوردی
 جسمی ناله اندی ملا قوایه قومیدی اول کل لال کجری بوسو کناره دلیکی الیگر مدی سیمین بلیه کی
 ایرمدی کامل مشکینه کسده مقاصد ایلار املی جقه مادنه شاهنشین کزده دوستی نعلین کی خالکله سورینوردی
 یعنی اوغرتما یخویر حاله دوست اندیشه مکرالکله کره دن کجری بلی برکافر اولجوالیده دوریدی فر فر
 وارد دکانه ملو غنما صطل بربرکی خیمه دیده شیشه حجام سا قان قیوسی دی بلدک متلا
 دیدی اول افته کر یا کر یا اوسنکه صحت ایلار صحت یدرم کم کلور اولور ترش شمدی بالینی هلاکه قودی باش
 خیمه واره اشید راه بلور حاضرت الله بلور اوغرتماش برض جانکا دردلیه قانمش اشی الله
 قان او ترش دل مجروحند بر روی قالد هار حیدر جا ویرود دردلیه جانکا دیدیلر جاره قان الله در
 نقد و حمت ایسه کلی الحال نشری غمره ایلر قان ال کشته عشقه درما ایل قوج باشجو ای قریا ایل
 دردلیه ناله لری جانندند رحم قل مرحمت ایمانند رحم قل سیک شکل اولور خسته عشق کل جلد اولور
 پیش اول خسته ای روح روا اوله صوکه مدله رفیق یار بر بالینه کلسن ای جور اندی دیور لید شهر اوستنه
 گوش بدو بوسوزی اول غنچه دهن مرحمت قوبد هافیلند طولدی شبنمه الی کوس تر غمره اولد سوارمش نشتر
 یا داشفته ایدی گوینده کاکلک ایلدی خمداده کمند صغیر قولی نیز اند نیز اولدی هر بکیمی برینش
 غمره یغی مرغ فلک هر گوشه جقاردی او کرک اوکنه دوستی او شمع کلا یول الوب نشاطیلکندی
 صدی اغتمشک رخ بدر دله بلر که یا نور بابا لدر تیماره وارجه اولماه کوشنه کلدر ورنند بره
 دل عاشق کی جسته جالاک ایلدی قیو کر یا سنی جاک بابا غنچه اول غنچه جسته جسته جسته
 الیاسه دوستی عید غنچه اول غنچه باب تعظمه اول غنچه کوردی بر بزم تر یا مرتب
 جسته ترکس قشورینند اغنچه ای جسته جسته جسته جسته جسته جسته جسته جسته جسته جسته
 پای خدمته طودر جندک با جای عشرته دورینج خیر یا نور شیشه خشنند اهل مجلس طودر جام بود
 المن اطرافنی خلیه انفراد خلفه الخلیه من خلفه انکرک یور یلاد الی کلاب ماروش زهر لور لردی کباب
 خسته یوق اتش دل بر داغ او نور لره سیل صباغ بر سوز یوق خم میدی غری نابکر اورنده بند غری
 کوردی بود ایزه جوانوی دویک طولاب ابدودوی قورتلور دایره چوبکار جدولاسا خیم دیدی



در این کتاب که در این روزگار
 در این کتاب که در این روزگار
 در این کتاب که در این روزگار
 در این کتاب که در این روزگار

کوهی که در آن روزگار
 در آن روزگار که در آن روزگار
 در آن روزگار که در آن روزگار
 در آن روزگار که در آن روزگار

در آن روزگار که در آن روزگار
 در آن روزگار که در آن روزگار
 در آن روزگار که در آن روزگار
 در آن روزگار که در آن روزگار

من قرأها نزلت من و كان محزوناً فرج الله عنه و هم احسبنا الله
 ونعم الوكيل و افوض امرى الى الله ان الله بصير بالعباد مائة مرة فرج الله عنه

اردند و شدند بر دلش خفته بر من چو دردی فی الحال او اندر خرد و دیگر جانان صمد کمال باشد چو دردی
 اکلده و آنکه در طولای در کجی فرزدی رخ بر تاب او سر کجی سر کجی جلی الی و در بوغازش کجی
 لینه عجز همچو خامه ای بقله طوقد دامه زیر بالایه بقوب اول کودک نیلش بر یک ای کوی کوی
 ایدوب احراق فندی لام اکیلن و بر دی و انجاسلام بیک خوش عیله بدو استیلا اندلرد و رصفاً اجلا
 یوریشو ساع سینه عرق دکر زور قید قولله عرق باده به بکر و بوقد اق چشمه قرال مصلفا
 ایدی ششقا قحط و نوش الدی اواف بر خوش سانی مصطلبه اتو طودی بنی اول نازه نه صودی
 طولوبه طوند بلر باب ضلال مست اولوب و شدند بر ششال دوشو غرضه غرضه با اشتیاقه سنجقدی

خ

قور دی عشرت کجی بر خج بلید چارمخ او شند بر جسد ایلوب بر اکی بازان مانجه صالدیلر ای کانه
 قله سی صفه سیمداق شمه کلبر کسفید براق المی خلفه میا سلیم بنی بل و بر من و بنا عظم
 اولجوق قامتی خم کشته مکر جسد کجی مراد او زرد و زرد کجی بر بر او زرد اشراق صان حال کوی کوی
 جالدر یخدا اول شخصم طبل عیش میدر بر کلیم هر کلر او ردی بر یول کله بدی یول اغرنه دوندی
 اچیلوب کالاعتیر جاوید جقدی بلجفیله تفادیتو امید

حاجی سلیم کرای غاری فرماید

دروغ او تاده نهالم هواند و سلیم بدای عشق ند و مبتلا و در سلیم
 درون سینه زخم او مرغی بلور دخی طیب تازده هوسد و داند سلیم

برادر سلیم کرای نهاده و محمد کرای

بوجخ سفله پرو د اهل طبعه خود کو شتر من متاع معرفت کویا دایند و سوز کو شتر من
 چکر بریده دایم دید حست نگاه او زده رخ جانانه بقسم اشک خون الود کو شتر من
 طبابت کو شتر و هر زخمه الماس بندایار حقیقتش فلک بر مرهم بود کو شتر من
 اولوب سنک حواد ثدن شکست اینده طبعم مرادم او زده زود شاهد مقصود کو شتر من
 نوله آتش اثر اولسه سواد شعری و فرنیك ددونی خانه آتش را مادود کو شتر من

خلفاء عباسیه دن راشد بالله ابن الممنون شد بالله اسمی منصور لقبی راشد
 کینتی ابو جعفر در بشیون اکیده سبیلینی قدر ندن مسدود طوفان
 اطبا کثیر یلوب النون اکنه ابله ذکر و در بوند بر ردک دلایل طوفون
 یا شنده اکن بر جاری به حامل ابیک تعجب ایتدکه مکر فریده نهامیزد
 صبیانی طوفون یا شنده لاله اولور د بو خلیفه خبر وید بار ملاقات کانی

قال الشيخ البسطامي هذه من كتب في زمن الوباء وعلقها
بباب داره امن من الطغى والطاعون
وقد جرب مرارا

بسم الله الرحمن الرحيم تسئلك اللهم
باسمك الجامع ونورك اللامع ووليتك النافع وولييتك الشافع وامي
يا نافع يا شافي يا دافع اذفع عنا هذه السمة النافعة والداء القاطع
والسقم القاطع والوباء القاطع انك مجيب سماع قريب واسع
نعم

بيلجك ابنه كول قمر حصار ابن اوكي ابن نيك كوري حصار ولباط
يكشيري وبورسه بالكلية فتح اولوب سلطان علاء الدين
وفاتندن قهرم مستقلا عن ابي غازي بكه اولوب كندي نامت خطبه
اوفوندي كبري التي بيل بلكك ايلدي

جلوس مدت عشرين سنين سلطنت وفاتنه
٧٢٦ ٢٦ ٩٩ ٩٩٨

عاشقنه حورايي محبت اين كورنم
بن سنده عاشقنه دفتر بكون كورنم
مفرد سورم جان كوكلان سینه انكار
خاصلي باشك اعزقه نرسني ترك ايدم

الشريعة قول الرسول والطريقة فعل الرسول والحقيقة حال الرسول
ازواج نبيك باك بودند همه بدعايشه وخديجه محترمه
بام حبيبه حفصه بودند بمونه وصفيه سوده ام سلمه

لاجل دفع الطاعون
بهر يوم

محتمله يا زيلور
ما حواه هذا الكتاب الكريم
موافق للشع القويم
يا حفيظ م

حمد لله عدله فتح اولديج اوليا
عند ثوب فحواه انه الفقير
قبر بن جزيه سنك فتحه نار بخرد
الذي بوقير اسن شه سليم
دوشندي قمايحه حصنه نوري محلي
٩٨٥ سنه

د الذي رجعت دكته قيودان
٩٥٦ سنه

قال الامام النوري رحمه الله عليه
فرق بين الملوك ووزراء الملوك
لان عمات الناس يتوقفون في شفقتهم
والملوك لا يتوقفون في شفقتهم
الاجوب نزم جهانن مرجيا باهو عيشي
٨١١

جالی
اول صید طایفی
بشکافشند او را بخت
قدمه

قدم الجاهلون بالكتب آخر العالمون بالادب
قل هو الله وصف خالقنا تحت نبت يدي ابي هب

اجته شریدن امین اولو ایچون باشده کتوره
لا اله الا الله لاحد الصمد المحیط الکافی بفضل
بسم الله الرحمن الرحیم تمت

فائده
بر آدم با خود بر حیوان قوطور سه اول قوطورن مکسته به اقبانا فوشی

اتنی بدون لوباذن خلد دفع اوله انتهی فائده
منع ایچون دورت یار کاغده یازو

برکسته استنقا اولسه
اوک دورت دیوار نه یابشده دور
الیس الله بعین بن والنه نقاه

قرینه بر رفجان اوج گونه دک
فائده تمت

ایچسه امر حقیله دفع اوله انتهی
طوغان طریغین یاقوب کون چکسه لر
اغنی کیده فائده دیکر ختمی بر اغن

کل اتشه اغریان دیشه سوز سه لر
اغنیسین وفوردین کیده انتهی

بو طراف توخی
درهم درهم
۷۷

چورک او طونوخی
درهم درهم
۷۷

فیتق اولان شخص بولجی آتش کوستر
بوزلری معجون ابیواختامده و ضیا بر درهم بیک

بوزلری معجون ابیواختامده و ضیا بر درهم بیک
بوزلری معجون ابیواختامده و ضیا بر درهم بیک

مفرد

دخان اچکدن ای صوفی صار ر مشکان دو غنر سک

الکدن بال مرعی کیمز هان پآیان دو غنر سک

مفرد
یار صادق اولنا کوردر نیا خویله
ی وفایه میل ایدر لرشمدی کی بویله

من مرضی من الله القلیل من الرزق

من مرضی من الله القلیل من الرزق

مشکل اولدر که کیشی قالورده بولداشی کیدر

رضی عنه بالقلیل من العمل

دیده بر تیلی دس زید صار لسو بریافت

تسم ایلیوب دیدی طرافتله اوجن اشدت

زلزله وقتنده اوقته

ربنا اکشف عنا العذاب اننا مؤمنون

دعاء مناجات

المهی تلبت من کل المعاصی

با خلاص رجاء لای الهی

اغثنی یا علیات المستعینین

بفضلک یوم یوخذ بالنواصی

غز وایقه لیا سرن کوب شاهم براند بو

صوبی لیا صامه کی عریان ایدر لیا جامه کاند بو



لیجی افتدی
زنها آینه آینه ویریه او کافره
ن بر کورنجه کند و زوینت پرست اولد
سنی کوز لود چشم خون فشتم نیجه دملرله
کل ای نوری بصره دم لک ایت دملرله

بسم الله الرحمن الرحیم
الحافظ الغالب الحسب الجب
بقدر عند اضح المض یسغی
باده الله تعالی

لو قدم الجاهلون بالمال والنسب
واخر العالمون بالعلم والادب
فقل هو الله صفات خالفت
یامن تلج المتکبر بلجام عظمتہ سلم سلم
اکابر حضورنده وارلاقده بدیکه
اوفیوب یوزنه فارشولاقوه

ابن الیردضی الله عنہن تجاج ظالم علیه عقاب الله الالتم
ولسنا علی الاعقاب تنج کلومنا
جن رضینا بقضاه الله نیست

بسم الله الرحمن الرحیم
او حقورنده باغلیوب کوزیه نقوه الله
الحاجتنی لیه راوله
بانش اغر یچون بازوب

بر کسند ده توزلو
بلغم اولسه بیاض نجیبی کاهیجه
بسه بازن خدا دفع اوله
غمر کی ایچون صاری صار مشق تخنی صلیح
واخشام سیه بعد الغیر اغاجنک صوبنی
تمرکی اولان یه قشیه ده سون قمت

ایستدن صور کسه صوفی
ایستک یزنده بللر اسر
ایستک یزنده بللر اسر
ایستک یزنده بللر اسر
ایستک یزنده بللر اسر

جامع جمیع الحروف
ففعول اولدت اولادهم
انا غم کل بیک

قندیه

انشاء الله

دفات حافظ احمد پش ۷۲



الی در هم نیا
بکری بشود در هم مصطکی
محل حق اولنوب بعد
بشود در هم در این
اوچردم مقدار استعمل اولنه مصلح معده
و محلل بجله



بکری بشود در هم مصطکی
محل حق اولنوب بعد
بشود در هم در این
اوچردم مقدار استعمل اولنه مصلح معده
و محلل بجله

کوپر بل تسلیت وزیر اعظم سابق مرحوم

عوجه داده نگ ایندکی صلحه نارنجده انشاء الله تعالی
بیلک یوز اونده بولدردینا راحت صلح صلاح

بیلک یوز اونده بولدردینا راحت صلح صلاح
د آغلریشیل طون کینه کجلا اندراشم نیم ایشیم
بر باد ایل قنوشنجه رفان کجرا ایشیم نازلی باره
عشق ایلک کوردم بوله
نیک کیم در دین
افکسون عاشق ایلک
میرمه ویرلیک
افین ایشیم مصر حوله
نله عریب باشیم نیم ناشیم
شکر واردر مولاسیم
حیرت دورد حوشیم نیم خوشیم

انشاء الله

۱۰۸۷
 وفات حافظ احمد بن ۷۲
 قندهار

بکرمی بشود در هر مصطکی
الطعام و شرب ماء
بحکم حق اولنوب بعد
بشود در هر دار چین
اوچ در دم مقدار استعمال اولنه مضح معده در
و محلل ریحله

کویر بل تسلسلند وزیر اعظم سابق مرحوم

موجود داده نیک ایندی کی صلح تار بخیر آفتاب الله تعالی
بیک یوزا ونده بولدردینا راحت صلح صلاح

تور کمانند
سپه‌وارها را اولدی دالغه لندی چشم نیم چشم میم

د آغلر شغل طون کینه کجا لاندراشم نيم اشم نيم
بر باد ايله قوشنجه زمان کچر الیشنجه تازی یار سونو دره

عشق ایله کوردم بوله آقینا ایتتم مصرچوله

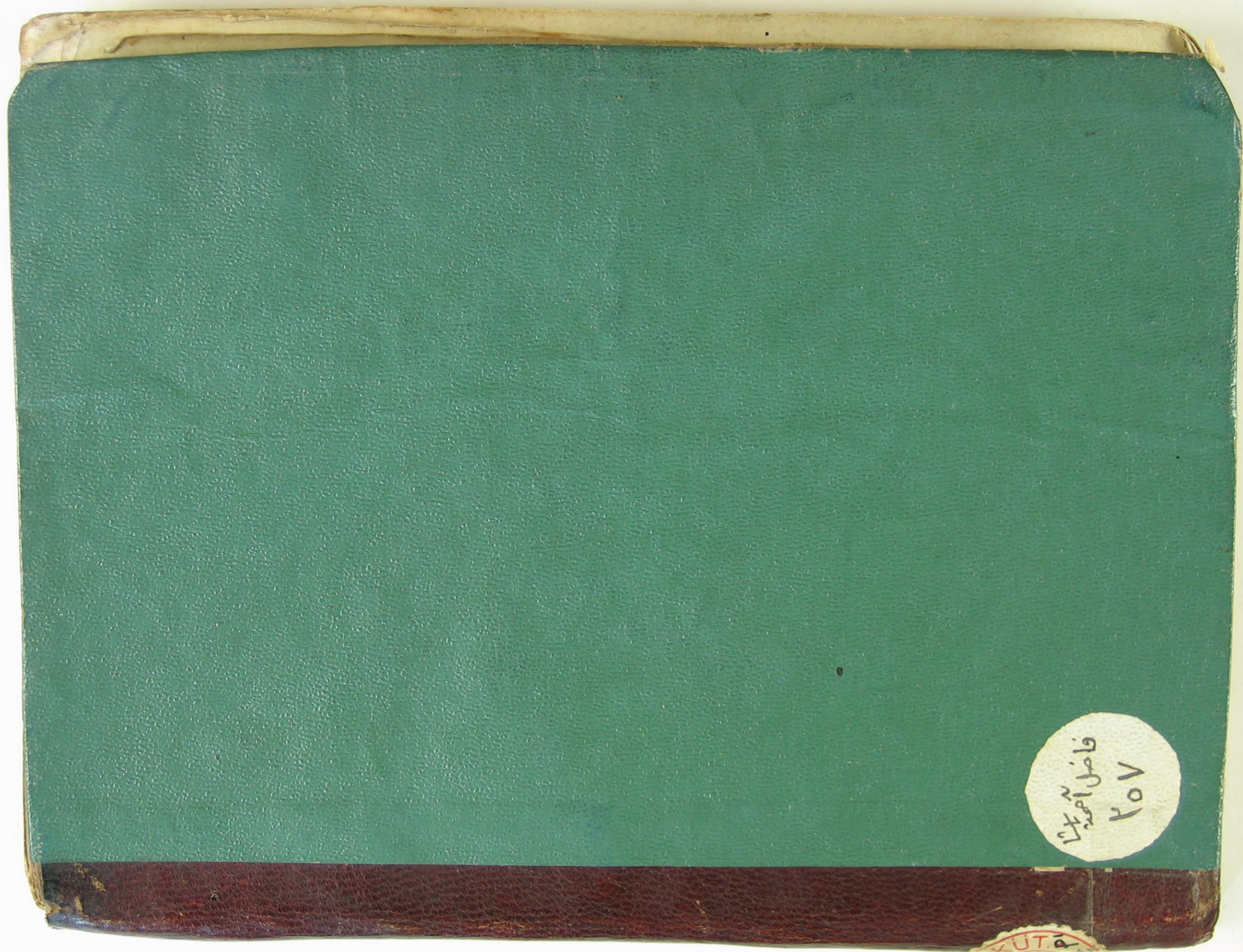
چندینم در دیوانه
و کسوز عاشق ایدرگاه
میرمه و بر لای یکا
نلد و ریب با شمع نیم با شمع
شکر و آرد در مولا شکر
حیر و درد و شمع نیم کوفتیم

بهجوت اول در هم سه فال اول در هم
 بر یک ریخه در هم اجزائی صورتی قنادی
 بعد چقرب بر در هم آرد و طارم در هم
 پس اند قیوس بر فرمندی رخ صا در صناع باز
 که پندارید تا الله و طاق انشا الله امین و لوی

و سنه ثمان مائه و ثمان
الاوله

Handwritten Persian text, likely a manuscript page from a historical document or book. The script is cursive and dense, covering most of the page area.

Handwritten text in Arabic script, likely a continuation of the manuscript's content, featuring dense cursive script on aged paper.



فاصل آهسته
٢٥٧

AUT. P.